RENMIN RIBAO

## 由团长彭冲副团长杨静仁率领 中央慰问团离京赴川慰问受灾人民

新华社北京8月21日电 以中共中央政治局 机离开北京,前往四川水灾地区慰问受灾人民。 委员、人大常委会副委员长彭冲为团长、国务院 副总理杨静仁为副团长的中央慰问团,今天乘飞 政部副部长潘友 谭,国务院副秘书长王伏林。

1958年大学毕业

中央慰问团的团员有公安部副部长凌云、民

#### 北京市经委在企业整顿工作会议上提出当前整顿重点

#### 一手抓民主管理 一手抓经济责任制

本报讯 据《北京日报》报道:北京市经委在企 业整顿工作会议上提出,企业整顿需要做的工作很多,除了少数领导班子问题较大的企业应先集中力量 解决领导班子问题以外,其它企业要突出重点

抓经济责任制, 这是突破口, 一手抓民主管理, 这是 本报讯 记者陈勇讲报道,天津 **天** 轧钢一厂到8月20日,已完成钢材生 **冲** 产12. 4865万吨,完成全年生产任务的 73%,实现利润2,100万元,完成了全 年的利润40年3。这个成就,是在今年 潜 革

新

造

中

为国

家作

贡

钢 原料调价,实际减少1,000万元收入的情况下取得的。 轧钢一厂是原天津私营企业汇昌 ■ 钢厂的基础上逐渐扩建起来的老厂 年 造中为国家作贡献。他们的目的达到 年 了。1977年轧钢一厂的产量是11.5万 1。1977年轧钢一厂的产量是11.5万 11、10、1977年轧钢一厂的产量是11.5万 12、19、1970年,到1980年钢产量 12、1970年,到1980年到1980年,到1980年,1 元。这个厂生产稳步增长的重要原因 是,有一个年富力强的领导班子(平 **划** 均年龄在50左右),思想政治工作、生产管理、技术指挥都很在行。领导班 子的8个同志事事起带头作用,没有 一个人多住房子,没有一个人多吃多

占。全厂不仅班、组、科室有严格的 责任制,领导人也责任严明。为进一步适应挖潜、革 新、改造的新形势,从1979年起,组成了有力的技术 指挥系统、对厂的长远规划、科研、新产品制造起了 很好的作用。在党委的领导下,充分发挥职工代表大 会的作用,现在,厂里的生产、生活,或是调资、奖 励、招收工人等重大问题,都要通过职工代表会讨论

参加会议的同志认为,整顿企业必须以推行经济 责任制为突破口。这是因为,对绝大多数企业来说, 责任制为突破口。这是因为,对恕不多致止业不远,影响企业发挥潜力的主要原因是存在着两个平均主 义: 国家和企业的关系处理不好,企业经营好坏一 样;企业内部的分配制度不合理,职工干好干坏一个 推行经济责任制,坚决打破这两个平均主义,就 可以带动企业整顿的各项工作

22 星期六

北京地区天气预报

多云间睛 风向 南转北 温度最高 32° 最低 20

企业整顿中为什么要突出抓民主管理?会议认为, 随着企业经营好坏与职工个人利益紧密挂钩,职工参 与企业决策、参加管理的积极性将大大提高。加强企 业民主管理,是推动企业经济发展的需要,也是在政 治上保证企业社会主义性质的需要。

#### 福建省政府作出决定

#### 划给社员自留山发展多种经营

据新华社福州8月21 给社员作自留山,全省400 日电 福建省人民政府决 万农户,平均每户可以得定划出2,000多万亩荒山 到4至5亩自留山。

新华社广州8 亿亩,有5,000多万亩荒 东 月21日电 据8月 省 初统计,广东省已 超 经上调外运的甘蔗 额 糖达39万吨,超额 完 2万吨完成了上调 **元** 任务。 **月** 日前,一列列

蔗 满载食糖的列车, 糖 正从广东省源源不 上 断地驶往全国各 **调** 地。广东省在1980 年跨1981年甘蔗榨 任 务 季, 全省牛产蔗糖 达101万吨,创历史 最高纪录

总 太原8月21日 产 电 记者从山 西

此 悉:今年山西 省 去 省小麦获得丰 **年** 收,总产量达 **中** 到30.6亿斤, 增 比去年增产 六 6.9亿斤。

国务院最近任命刘道

现年48岁的刘道玉 1958年毕业干武汉大学化

玉为武汉大学校长。

丰 亿 今十八~ 以后,山西省 "神母于 收 多 连续遭受干 斤 旱、干热风等 自然灾害,严 重影响到小麦

的生长。 区的大部分生产队在清理 "左"的错误思想影响的同 时,实行了生产责任制, 调动了广大干部和社员的 生产积极性。全省小麦 播种面积虽比去年减少 4.4%,总产量仍比去年有 较大幅度的增长。

#### 新战士王新国拦惊马救学生

福建省山地面积1.3

山。据统计,目前全省已

有145个公社,860多个大队,给近8万户社员划分

了自留山,发展多种经营。

自留山的决定规定, 社员

自留山一般掌握在山地总

面积的10%至15%,不超

省人民政府关于划分



本报讯 8月1日,在河北省宣化县崞村公社驻 训的某部通信营举行庆功会,表彰架线连新战士、共 青团员王新国奋不顾身拦惊马、救学生的英雄行为。

直属队党委决定给予荣记三等功(上图左为王新国)。 7月24日上午,架线连驻训东崞村北口,突然闯进 两匹连环套着的惊马,前方6米远的地方有李纪文同 学骑着自行车,带着其亲戚任旺。路上还有十多名妇 女、儿童。在这危急时刻,从此路过的战士王新国, 大声呼喊,奋不顾身地直向惊马冲去,抓住马鬃使李 纪文、任旺和儿童、妇女脱离了危险

日内瓦裁军谈判委员会对美国决定生产中子弹问题展开辩论

### 俞沛文驳斥苏联对中国的攻击

据新华社日内瓦8月 府决定生产中子弹的问题 20日电 参加日内瓦裁军 谈判委员会的中国代表团 闭长命油文大使今天在会 体会议上发言, 驳斥了苏 联对中国在美国决定生产 中子弹问题上所进行的攻 击。

最近裁委会对美国政

展开了辩论。苏联代表团 道恼怒的主要原因是: 在裁委会散发的一份工作 文件里转载了苏联塔斯社 8月13日的声明, 其中无

中生有地对中国进行了政 俞油文大使说, 草斯

科对美国生产中子弹惊慌

#### 再谈"儿童不宜"

为了保护孩子们的身心健康,一个时期以来,社 会上许多人曾呼吁要对某些有恐怖镜头的电影注明 "儿童不宜"。不知何故,这个建议至今未被采纳。最 近看了《神秘的大佛》,深感有重申这种要求的必要。 你看,银幕上左一张、右一张狰狞可怖的怪面,

个个激烈搏杀的血淋淋镜头,再配上对神经有强烈 刺激的音乐,不要说是孩子,就是一些大人也为之心悸。这种使人感到恐怖的电影,孩子们能从中得到多 大的教益, 不能不打个问号。

记得五十年代曾放映电影《夜半歌声》 被硫酸腐蚀得可怕的脸曾吓坏过孩子。后来这部电影 没有看到再上映了。现在,对类似的电影固然不必禁 演,但加些限制,注明一下"儿童不宜",总是必要的 张何平

#### 保护幼小心灵不受伤害

许多成年人有这样的体验: 童年过分受宠爱, 或 者受歧视, 对他们的一生, 有着不易抹去的影响。保护 幼小心灵不受伤害, 是个不可忽视的问题。 遗憾的是, 伤害儿童心灵的事在一些地方存在

例如,有的单位的幼儿园发糖,独生子女-有。约别,行时于证时初几级的,远于1人入众所次,并被生产女生的大力,其他孩子后打,就在"六一"这个儿童节日里,独生子女也与众不同,能领到多一两倍的礼物……这样做,在孩子心里,会是什么样的滋味呢?无疑的, 独生子女会有强烈的优越感, 非独生子女将感到受损

童幼无知,他们怎能懂得计划 生育的道理和政策呢?再说, 怎能对他们的父母实行不实行计划 生育负责呢? 把本来应该针对育龄 夫妇的有关政策措施搬到孩子们中 去实行、是要不得的。



不安并对中国报界安观报

美国生产中子弹 势必影响苏、美核力量的

美国牛产中子弹 将使苏联在欧洲战区具有 的"坦克优势"受到严重 影响。因为中子弹是对付 坦克的有效武器。

三、美国决定生产中 子弾 正信美国准各在木 年内同苏联举行战区核武 器谈判。这说明美国力图 加强军事力量,从实力地 位出发, 使美国在今后裁 军会谈中处于有利的地

俞沛文大使最后指 出:"说到底,中子弹的生 产就是苏、美两个超级大 国进行核军备竞赛的产 物。中国一贯反对核军备 竞赛,主张两个超级大国 率先进行核裁军。苏联对 中国的鲜明裁军立场进行 诬蔑诽谤完全是徒劳的。

#### 严肃处理抢购受灾削价电风扇事件 南部县委、县政府给予黄大武等党纪政纪处分

人民政府,8月中旬严肃处理了县五金公司黄大武、李元春、蒲万德利用职权,带头抢购因受灾削价处理的电风扇,私 "关系户"的事件,对 住给"关系人" 黄大武等分别给予党纪和行政处分。

南部县7月中旬遭受特大洪灾,县五金公司一批商品被淹,削价处理。其中电风扇削价50一70%。7月19日,该 公司清理出35台电风扇准备处理,公司 党支部书记、指导员黄大武提出, 因涨 水临时存放他家的5台电风扇也被水 淹,要一并削价。后又当众宣布这5台

本报讯 中共四川省南部县委和县 先不忙出售,实则留给自己。开票出售 时,因病在家休息、未参加抗洪抢险的公司党支部副书记、副经理李元春,不 经开票也不付款,首先提走3台电风扇。 副经理蒲万德也跟着提走2台。公司职 工看见领导带头抢购, 也蜂拥而上, 十 几台电风扇被一抢而光

中共南部县委和县人民政府决定: Ż 给予黄大武以留党察看一年、行政撤销 指导员职务的处分;给予李元春留党察 看一年、撤销副经理职务的处分;给予蒲 万德党内警告处分; 并责令与此事件有 关的县财办副主任蒲炯作出检讨

刘道玉任武汉大学校长 新华社北京8月21日 派,工作勤奋,联系群众。 这次任职后,他是我国解 放后自己培养的大学生中 第一位担任大学校长的

人, 也是我国高等院校中

系。这次任职前,他是 有关部门认为,任命 武汉大学的党委副书记, 副校长。他积极拥护党的 十一届三中全会以来的路 线、方针和政策,作风正

48岁的刘道玉担任全国重 点大学武汉大学的校长, 这对于在人才济济的高等 学校中打破论资排辈现象,大胆提拔优秀中青年干部到主要领导岗位上来,将会产生积极的影响。

本报讯 通讯员林水土,记者孙静 吴元英报道:福建省漳州市委、市人民政府发扬党的光荣传统,为群众办好事,初步解决了人民生活中长期没有解决的一些 问题。

全市平均每人居住面积不到3平方 米,市委和市政府从地方财政中挤出20万 元,修建、改建住房,并向银行贷款建新村,售给企事业单位和个人。目前,全市 已有234户搬进了新居,583户改善了居住 大 已有234尸般进 J 新店, 362/户可搬进新居。 条件。春节前, 还有1, 352/户可搬进新居。 去年底, 市委和市政府发动有街面房

屋的街道办事处、居委会和居民自筹资金 或几个人合资,开设各种零售商店,兴办修 理服务业。仅半年左右,商业修理服务网点就由原来的400多个增到1,000多个。

漳州市有一条五里多长的环城河,污 染严重。治理工程现在已经动工。

赵紫阳同特拉奥雷继续会谈时阐述中国对外政策

#### 坚持反霸、 维护世界和平 坚持同第三世界国家团结

新华社北京8月21日电 国务院总 三世界国家友好、团结、合作的方针,是 理赵紫阳同马里总统穆萨・特拉奥雷今 天上午继续举行会谈。

据悉,会谈中,双方继续就当前国际 形势和发展中马友好关系交换了看法。 双方一致认为, 中马两国对当前

些重大国际问题和非洲形势的看法以及 各自采取的立场,有广泛的一致性。 赵紫阳阐述了中国的对外政策。他

指出,当前世界上出现的紧张、动荡局 势,根源于霸权主义的争夺。他说,中 国坚持反对霸权主义、维护世界和平的 外交政策。中国同世界其他国家一样, 要求有一个和平的环境。我们认为,只 要全世界一切反对霸权主义的国家联合 起来,坚定地反对霸权主义的扩张侵略 政策,那么,争取一个较长时期的和平 是可能的。赵紫阳重申中国坚持同第三 世界国家团结在一起。他说,中国同第 毛主席、周总理生前确定的坚定方针, 中国坚定不移地贯彻执行这一方针。 国决不会由于实行开放政策,加强了同 发达国家的经济联系而削弱同第三世界 国家的方好和合作。

关于非洲形势问题,赵紫阳说,我 们认为,当前非洲人民除了继续进行反 帝、反殖、反霸斗争外,主要任务是发 展民族经济,建设自己的国家,提高人 民生活,以经济独立巩固政治独立。中 国坚决支持纳米比亚人民争取解放的斗争,支持南非人民反对种族主义的斗 。赵紫阳还向特拉奥雷介绍了我国国 内政治经济形势。

特拉奥雷说,八年前,我曾经在这 里说过,没有什么东西能妨害马中友好 关系的发展。时间证明, 我们两国的友 谊和合作正在日益加强和发展。

#### 通力合作 刹住长风

#### 不要"南瓜地里套豆角"

"四人帮"横行时, "帮八股"泛滥。报刊上 那些空发议论、强奸民意 的文章,我们不爱看。粉碎"四人帮"以来,报刊 文风大有改进。如你报 的"今日谈"、"市场随 笔",《解放军报》的"星火

→ 文. 我觉得稿酬标 准应作相应改变。 个 现行稿酬标准一般 以每干字若干元来 建 计算, 文长则酬丰, 文短即酬薄,这 很可能助长"长 风"。实际上,一篇 ίŸ 好的短文章、短新 闻往往要经过反复 推敲、修改,作者 付出的劳动并不一定比写

长文章少。因此,能否考虑报纸上的文章按篇、按 质量计酬,对短而好的文 章、新闻更应从优付酬。

钱 辛

小集"、"一句话新闻",《中 国青年报》的"新语丝 等专栏, 文章短小精悍, 开门见山,内容实在,语 言朴字, 写的又是大家关 心的事,群众爱读这些"火 柴盒"式的短文章。

好象南瓜地里套豆角,秧 子扯过来,搅过去,群众 不爱看。报上登的一些 报告或讲话,也有这种 现象。我们希望今后报刊

但是,也有些文章真

话一是一、二是二,"巷道 里扛竹竿"直来直去。 河南省内乡县供销社 王振武

要按胡乔木同志文章要求

的那样, 讲一步改讲文

风,体贴读者的心情,节

约读者的时间,多刊登一

也希朗有此负责同志作报

告时,要干脆利落些,说

"火柴盒"式的好文章。

扬"天天讲"之长

- 些评论和文章的作者,总想写得全面些,追求 面面俱到,因而越写越长。他们忽略了报纸的一个重要特点:天天向读者讲话。单从一篇看,的确没有把有关问题都讲到。但因天天讲,每一篇从不同角度去 讲,今天一篇,明天一篇,后天一篇,各个侧面都讲 到了,怎么会不全面呢?

打仗强调打歼灭战,"伤其十指不如断其一指"。写 文章也讲究把一个问题说透。是什么都讲,什么也没 讲透,让人硬着头皮读,而印象淡薄好呢,还是讲透 一个问题,一下能看完,给人深刻印象好呢?请作者

报刊上的文 少搞点转载 章,特别是长文

章,互相转载,是 造成内容重复、干篇一律的一个原因。 我认为,中央一级报刊发表的重要 文章,省、市、区报刊不一定都要转载。每天早晨的新闻广播,已将当天的

报纸主要内容摘要报道,省、市、区报 纸大可不必为转载而占用版面了。转载 多了,各家报纸一副面孔,读者对此是 有意见的。

当然,省、市、区报纸上的好新 闻、好文章值得向更多的读者推荐的, 一级的报纸及时进行介绍和转载, 读者是欢迎的。

篇文章,是否需要转载,各报可

以根据自己的情况 决定,不必强求一律。为什么有些报

纸编辑"惜版加金" . 却还得用很大的篇 文章都得转载,经常是全国的报纸同时 登一篇文章, 无形中造成了一种压力, 谁若不登, 或是晚登, 那就是态度问 题,就要冒犯政治错误的风险。现在情

况完全不同了,心有余悸是不必要的。 对于中央一级报刊上一些重要的长 文章,有的地方报纸采用改编、压缩、 摘要、发消息等方法来处理,这不失为 节约版面、避免雷同又满足读者需要的

在遭受十年内乱破坏严重的河北省保定地区,凡 三统-'包干到户责任制的社队,集体地和自 留地的小麦产量不相上下,普遍增产。这是保定地区 多少年来未有过的现象。

下的包干到户,就是在生产队统一 三统一下的包干到户, 机定往生户队统一种 植计划、统一耕播、统一浇地的前提下,将土地按人 口或人劳比例承包到户, 收获后除了上缴国家征购、 集体必要提留,其余全部归己。队和户通过签订经济 合同,来保证承担任务的完成。集体提留部分,主要 用于扩大再生产,干部、赤脚医生、民办教师、电工 等人的补贴和军烈属、困难户的照顾。这种办法,把 必须统一、能够统一的事情,都由生产队统一安排;把 一, 个人能办, 而且办得更好的事情, 都下放 给社员去办,把集体经济的优越性和社员个人的积极 性有机地结合起来。干部、群众对"三统一"包干到户 十分满意。新城县张八屯公社赵庄大队党支部书记赵 金生说: "我当干部这么多年,老是找不出一个鼓起社 员干活劲头的办法。今年实行'三统一'包干到户, 社员干活的劲头空前高涨。"

今年3月份以后,保定地区的"三统一"包干到户,象雨后春笋一样迅速发展。实行这种形式责任制的 生产队已近四分之一,雄县、定兴、完县、唐县、高阳 已达半数,实行较早的新城、涿县已达70%以上。 "三统一"包干到户责任制所以受到农村干部、社员 的普遍欢迎,有以下三个原因:一、经历了严重的内

# 总算找到了鼓起社员干劲的好办法

一 保定地区实行"三统一"包干到户责任制的调查

集体经济受到严重破坏;二、虽然保定大部分为 平原地区,但农民仍很贫困,到1979年,全地区人均收 人在50元以下的穷队仍占47.6%,广大农民迫切要求 改变贫困落后面貌; 三、经过多年的努力, 生产条件 一定的变化,集体经济有了一定的基础。全地 区机耕面积占80%,水浇地面积占66%。这就是三统一的物质保证。实践证明,"三统一"下的包干到户有

首先,它有利于发挥现有集体经济的优势,能够不 断壮大和发展集体经济。这种包干到户以"三统一" 为前提,干部,社员对集体经济是爱护的,他们说:"干 部舍不得,群众离不得"。社员们为了在承包的土地上 取得更大经济效果,积极购置农机具,新打和修复机 井。据新城县邓庄、泗庄、白沟、梁家营四个公社统计,去年以来共修复旧井57眼,打新井61眼,修复柴 油机、电动机751台,新买柴油机、电动机、小拖拉机 更多。当然,在领导不得力的地方,也出现了卖机器

和牲口的情况,但这并非主流。

其次,简便易行,适合目前农村干部的管理水平。 其次,简便易行,适合目前农村干部的管理水平。 据新城县调查,全县4,300多名正副生产队长,文盲 半文盲占三分之一以上,多数干部不适应比较复杂的 管理方法。"三统一"包干到户,不用记工分,不用拿 辛又冒白三万之一以上,多数「即小是应比权及亦以 管理方法。"三统一"包干到户,不用记工分,不用拿 上去再分下来,用社员的话说,就是"直来直去,不用 拐弯抹角",干部清楚,社员明白,省去了许多繁琐手 续和帐目。

第三,能更准确地体现按劳分配,充分调动社员 的积极性。这种办法使社员对产品有了更直接的分配权。上交国家的和集体提取的,事先订好了合同。这 样明来明去,减少和杜绝了少数干部利用职权挥霍浪费和侵占社员劳动成果的机会,解决了"锄好几锄还 轮不到社员一锄"的问题。 第四,有更广泛的适应性。因为它既统又包,既

能发挥集体的优越性,又能充分调动社员的积极性,既能准确体现按劳分配,又简便易行,所以不仅适合

落后队, 也适合中间队, 还适合部分先进队。涿县松林 店公社15个人均收入在70元以上的中间队, 搞了"三统一"的大包干,今年小麦在严重干旱的情况 下队队增产,其中有8个队增产一倍到二倍,有6个 队增产五成。新城县张八屯公社22个先进队,去年以

来有10个卖行这种办法,也都取得思考效果。 第五,有利于精简受补贴的队干部。包干到户后 干部主要是管好体财产,搞好"三线—"。新城县邓 庄公社,大队干部只补贴收支部书记、大队长和会计 三人,生产队干部只补贴队长和会计二人,全社大小 队干部由过去的557人减少到217人,精简了61%。不 仅提高了工作效率,密切了干群关系,而且大大减轻了 社员的经济负担。

"三统一"包干到户责任制的发展并不是一帆风 顺的。不仅在保定,在周围地区,而且在省城所在地, 到处议论纷纷,说什么"保定农村分田单干了", "集体经济垮台了",甚至有人说"保定复辟倒退了",等等 今年1月,省有关部门派人到保定调查,并整理了材料批评保定地区包干到户的面大了。半年多来的实践证明,这种认识是不对的。"三统一"包干到户的效果 证明,这种认识是不对的。

「种截然不同的景况! 牧业社队,近几年来生产 "不胫而走"的方式很多。农\_∆迅速发展,集体和社员收

是好的。今后,只要进一步加强领 导,切实解决在推行中出现的新问题,可以预料,再过一个时期,保定 地区农村可望由穷变富,越变越好。

本报记者 谢石言 李荣琨



老牧民享受退休待遇

人显著提高。去年,全市 牧民人均分配收入达400

元,决定年满60岁以上的 男放牧员和55岁以上的女

放牧员,放牧时间达20年

的,一律享受退休待遇。

现在,已退休的158名蒙 古族、藏族、哈萨克族牧

民,月月可领到退休金。

老年社员安度晚年

小宋大队150多名60岁以 上的老人,吃粮、吃菜、

医疗、理发等享受免费待

口粮中的细粮比例适当提

大队还负责为鳏寡老人死

后办理丧葬。这些都是在 生产发展,集体经济日益

农户用上小水泵

村涌现出许多养猪几十头、养鸡几百只的专业户

重点户。生产规模扩大

了,就希望能买到减轻劳

时研制出一批小水泵,每

全市用上小水泵的社员已

社员办家 庭牛奶站

起家庭牛奶站,以低于国

营奶站的零售价格, 向附

近17户城市居民和16户社

员,提供符合卫生要求的 鲜奶,对一些住地较远的

订户还义务送奶上门,受 到群众欢迎。刘振元家养

这头奶牛,每天可有纯收

(据新华社)

北京市郊将台公社社 员刘振元养一头奶牛,办

台只要130元左右, 目前,

有1,500多户。

节省时间的小型机械 为此, 沈阳市有关部门及

今春以来,沈阳市农

壮大的基础上实现的。

遇。对70岁以上的老人,

高、每月发给5元零用钱。

山西长治县高河公社

青海西部格尔木市各

项 水 利 I 经 济 效 益 高

本报讯 山西省晋东南地区水利部门,适应农村建立各种贵 任制以后的新情况,普遍推行水利管理责任制,有效地提高了现 有水利工程的经济效益。全区一万九干多项水利工程,实行专业 承包的水地,已占水地总面积70%以上

目前,这个地区建立的水利管理责任制主要有六种形式: 行分级承包,责任到人,定额计酬、超奖减赔的,大都是大中型水库、万亩以上灌区、大中型机电灌站。实行以队、组承包,联 系工程管理好坏、浇地亩次和水地产量计酬的,一般都是公社、 大队管理的工程。许多大队、生产队管的小型水利工程,采取了 专业承包,联产计酬的办法。一些大队、生产队的单项水利工程 和人畜饮水工程,也有实行专业承包,定额包干的。还有一种单项 不允二代的工程,它有关了专业不包,是被包干的多少,有一样手架, 來包,全奖全赔,多为灌区多种经营和生产队的小片水地所采用。 有些水电站。 施场、水利部门办的工业等,则主要采取专业化生产, 企业化管理,专项任务,专业承包,实行利润分成或产值大包干。 全区有不少联产到劳、包产到户的社队,根据浇地用水也是商品 的特点,有的试办水利灌溉和水电生产企业公司,有的实行配水到户,以亩次计征水费,承包管水单位与用水单位实行等价交换。

这些形式的水利管理责任制,尽管实行时间还不长,但效果已经十分明显。过去这个地区在水利建设和管理上,长期存在不 讲经济效果的问题,建立责任制以后,各项工程重视经济效益, 吃"大锅饭"的现象得到纠正,管理人员增强了责任心,激发了 积极性,促进了水利挖潜配套,使各种费用减少,浇地成本下降。 实行责任制较早的高平县, 去年水利工程的管理费、维修费、电 费、补助费等,普遍比前年减少50%左右。许多水利工程管理单 位,过去管理经费一直靠国家补助,现在有的已经做到自给有余。 水利管理责任制的建立,还有利于充分发挥各种专业人才的作用,促进完善各种

农业生产责任制, 更好地调动社员发展小型水利的积极性

在推行水利管理责任制中,这个地区的领导部门强调要因地制宜,从实际出 发,不搞一刀切。专业承包是包到队、组、户或劳力,完全尊重群众意愿。由于 水利管理实行责任制是一项新的工作,许多干部业务上还不适应,地区、县和万 亩以上灌区,都陆续举办短期训练班,对干部进行培训。 宋鲁生 郭绍禹

乌鲁木齐县种子公司

#### 积极向各族农民提供良种

新华社记者顾月史报道: 新疆维吾尔自治区乌鲁木 齐县种子公司,积极向各 族农民提供农作物良种, 促进了农业生产的发展。

近两年,各族农民对 良种的需要量显著增加。 为适应这一形势, 乌鲁木 齐县种子公司决定改善经 营方法,扩大零售业务。

据新华社乌鲁木齐电 加工了5,000只小种子袋, 为各族社员购买心量粮食 作物和蔬菜良种提供方 便。他们针对部分农民对 新品种不熟悉的情况,在 营业点张贴了《种子生长 期表》,编写了各类品种的 特征及栽培管理方法等资 料,热情地向顾客讲解。

为了不误农时,乌鲁 木齐县种子公司除了在个 今年春天,这个公司特地 别地方设立代销点外,还 派人到交诵不便的天山脚 下,把种子送到农民家 里。有一次,公司负责人 田玉琴下乡,得知农民对 种植"京丰一号"莲花白和"迎春"莲花白很感兴 趣,但在当地买不到种子。她回公司后,马上与北 京市丰台区芦沟桥公社科 研组联系, 订上了这两个 品种的菜籽。此外,种子公 司还与内地十几个省. 引进大量优良品种, 经讨 全县几十个科研组试种成

功后,向全疆介绍和推广。

#### "不胫而走" 为 何



县委

书

记

光亲自

良种

下乡

谈到联产责任制 的发展,一些同志爱 用"不胫而走"这个 字眼来形容。意思是

说,这种办法没有长 腿到处走,而且传播很快。为什么 会"不胫而走"?是什么力量使它走 得这么快? 在农村深入考察之后 就会深切感到,这个字眼真是又恰 当又形象。

不久前, 我在河南南阳县三八 大队访问,忽然看见开来一辆大卡 车,下来几十个基层干部,原来 是邻近的一个县来问责任制经验 下午到曾庄大队,又遇到类似 一大批基层干部, 席地而坐, 情况: 听着、记着,是那样聚精会神。据 大队干部谈,近来不断有来自兄弟 地区的干部社员, 学联产责任制的 经验。他们看准目标, 直奔某个县 的大队, 听完介绍, 起来就走。我

遇到的这一起,就是湖北均县一个公社的几十个队干部,其中还有社 员,都是自动来的。

这使我感到很新鲜, 也产生 种联想。想当年农业学大寨,从上到下,大会小会,各级动员,派 工作队, 费了那么大劲, 还提出 "学大寨, 赶大寨, 手中无权推不 开"。要靠"权"来硬"推",否则就

#### 我国研究成功运用激素控制蒲瓜件别

瓜又称"夜开花"胜别的研究成功, 为我国夏季蔬菜蒲瓜的大幅度增 产,找到了一条新的涂径。这项科研 成果,是由我国著名的园艺学家、 全国园艺学会副理事长、浙江农业 大学教授李曙轩和他的助手们完成

以前的理论认为: 喷洒乙烯利

据《人民日报》5月29日提供的简单数

字,粗略计算,1980年陈志雄承包的151 亩鱼塘,平均每亩生产的纯收入是48元。

如陈志雄夫妻劳动最大负担92亩;则其 余59亩是靠400个雇工劳动,生产的纯

但大致可以看出,陈志雄在自己劳动之外确实占有了雇工的一部分劳动。这是

但是面对这一事实,现在却有三种 看法:一种是认为有剥削,宣称绝不允 许雇工,结果只能限制农村经济的发

展。一种是否认有剥削, 甚至把雇工也 说成是社会主义的性质, 这样认识无疑

也会导致危险的结果。我认为,正确的 看法应当是第三种:承认这一客观事实,

看到雇工劳动创造的价值高于陈所付的工资额,

这可以允许存在,但要给以限制。因为我国农村

经济比较落后,存在着多种经济成分,出现象雇 工这类非社会主义的现象是难免的。问题是要实

事求是地对待,既不能不承认,也不能简单禁止, 只能限制和引导。除集体收取包金外,国家也可

对雇工者征收累进税。允许但不提倡雇工,可引

导在专业承包的基础上发展新的经济联合

是 收入是2,832元、即每个工生产7.08元、 地 陈所付工资3元,所以每个工还提供 对 4.08元归陈所有。这个计算不一定精确,

应该承认的客观事实。

纷。这些消息赔具赔省赔区 传播之 快真是惊人。这是为什么? 就因为 它为广大农民所需要,它符合一些

民走亲串乡, 赶集上店, 火车厢 里, 汽车站上, 哪里不谈责任制?

推不开。至于当时的报刊, 更是连

篇累牍。对比今天这种自下而上、 不声不响, 群众自觉自愿的行动,

直是两种截然不同的景况!

说凤阳,道兰考,一年大翻身,穷 乡粮满仓,到处喜气洋洋,议论纷 地方农村经济的发展规律,它能激 发一种内在的动力。

花,李曙轩教授 本报讯 激素控制蒲瓜(即瓠 从1974年到1980年取得大量科学数称"夜开花"胜别的研究成功, 据,首创蒲瓜喷洒乙烯利可以诱导 雄花变雌花从而多结果的理论 年7月,李曙轩教授应激在美国77 届园艺学会上宣读了《蒲瓜性别表 现的激素控制》的论文, 受到与会 国同行专家的称赞。这项科研成果 应用于生产,便可发挥重大的经济

效益。



据新华社贵阳电 贵州省麻江县宣威公 社的许多农民,见到地里杂交包谷长得很好,心里甜滋滋的。他们没有忘记,这是县 委书记郭景福给送来的良种。

今年春上,麻江县种子公司各良种兑换 点前排成了长龙,社员们焦急地等待兑换良 种。县委书记郭景福见此情形,决定发动干 部给农民送种上门。4月下旬,年过半百的 郭景福带领几个同志,把100多斤包谷良 种,送到偏僻的宣威公社咸宁、茅草塘两个 大队,还向社员们讲解了使用良种要注意的 不列半天时间,社员们就兄贵」。 「一京第二天,他们又跑了90多里路,到边远的坝芒公社大开田大队送良种。过去社员们 一下加工业健种催收催征购,如今见到 县委书记下乡送良种,都很受感动,纷纷议 论说, 当年的十改于部又回来了!

在郭景福的带动下,麻江县的各区、社书记,也都肩挑背驮为偏僻生产队送良种。县、区、 社干部一共出动了500多人,把良种送到干家万户,支持了包干到户的社员搞好生产。

宖

事

求

提

对

待

雇

T.

间

题

兰县亚麻获得丰 收。这是原种场 职工在选留亚麻 良种.

里龙江省呼

新华社记者 刘向阳摄



入5元。

黑龙江建三江垦区大雨成灾

#### 三万职工在泥水中抢收小麦

本报讯 黑龙江省建三江国营农场管理局的12个 农场,今年遭受了有史以来的大水灾。7月份和8月初的40天时间里,阴雨连绵,降雨量达500多毫米。 全局300万亩小麦全部被流。

在严重的自然灾害面前, 农场管理局党委带领全 局三万干部、职工奋起抗灾。由于泥水太大收割机械下 不了地,他们就组织起技术攻关小组,干方百计改装 收割机械,增加防陷装置,给拖拉机穿上"木鞋",让收割机坐上"爬犁",在泥水中强行收割成熟的小麦。 对于那些机车实在无法通过的地方,就组织突击队用 小镰刀收割。建三江垦区300里麦海处处都是抗灾夺 粮的动人场面。

前进农场在麦收中开展了超定额记件为内容的劳 动竞赛活动,推动了全场麦收工作。18队青年工人公 茂松,起早贪晚,每天从早晨3点半下地干到晚间7 点,创造了在平均35厘米深的泥水中日割5亩1分的 好成绩。到8月6日为止,全垦区已从水中收割小麦

#### 是 件 利 大 弊 小 的 好 事



雄承包鱼塘一事要 实事求是地全面分 析, 正确地看到有 利的一面和有弊的 一面。先要看有利 的一面。象陈志雄

这种农村用的能人 实行了承句 使他养鱼的丰富经验和技术得到充 分发挥,从而使鱼塘得到有效利用, 为社会成倍或几倍地增加了产品, 这是大好事。陈志雄跨生产队,大 队承包鱼塘必然要雇请不同队的社 员做工,帮助看管,这样有利于传播他的养鱼经验和技术。由于生产 资料是公有,象陈志雄这样承包,

陈志雄跨队承包鱼塘

养鱼,他有单纯以盈利为 新重,他有单纯以盈利为 目的的倾向。如,市场上 缺少鲜活鱼供应,本来应 多安排成鱼生产,多提供 鲜活商品鱼。可是去年他

经营鱼苗收入占总收入的

60%、从收入的比例衡量。

他经营的重点不在利润较

小的成鱼生产方面。又加.

培育大规格鱼种是发展成

#### 差别。陈志雄既有体力劳动,又有 值得研究改进的两点

集体有利,个人有利,对社会也有

利。当前,我们应当欢迎加快农业发

展、尽快改变农业落后状况的各种

其次,也要看到有弊的一面。主

办法,包括陈志雄承包鱼塘的办法。

要是雇工问题。应该肯定这种雇工

和生产资料私有制条件下的雇工有

所不同。陈志雄和他请的社员共同

创造的价值,是作三下分的。以去年为例,集体占57%,请的零工占一部分,陈志雄夫妻占一部分。从

集体占57%来说,已过半了,是多数。从零工每天3元来看,不低于

当地的水平。问题是在于陈志雄的 劳动所得和零工的劳动所得之间的

鱼生产的关键。投放鱼种 (3寸以上),成活率高达 95%以上;投放鱼苗(1 一般成活率很 低。前者盈利则低于后者。 陈志雄为什么不把主要精 力用在培育大规格鱼种 上? 这不反映他有单纯盈

利的思想吗?此外,在分配 方面, 国家利益没有体现 出来。陈志雄从西江河捞 鱼花,为了保护国家渔业 天然资源, 他应交纳资源 保护费; 他承包集体鱼 塘,兴办养殖企业,具备了 定的规模,除了向集体

脑力劳动,是农村中的一种复杂劳 动。他的劳动所得应当比简单的体力劳动报酬高,但差别不能太大。 仍以去年为例,如果他爱人也算是 和零工一样的简单体力劳动的话, 陈志雄的收入和零工的收入相差约 十四倍。就农村现在的条件来说, 这个差别是否大了一些,值得研究。 我认为陈志雄和他请的工人的报 酬,应当通过双方面议,以合同的 形式,以各占纯收入的百分比来计

从上面分析的利弊来看,可以 说利大弊小。当前, 陈志雄承包鱼 塘的做法能够发展社会生产, 使生 产得到成倍增加,因此应当允许办 下去。至于它有弊的一面要不要限 制呢?我认为当前不宜限制过多。 广西 李庆祥

> 交纳包金外,还应向国家 交纳经营养殖企业的税 金。

> 以上两点, 我认为是 陈志雄承包鱼塘在生产 分配等方面存在的不合理 之处, 值得

北京 何宏权

研究改讲。 怎样看待陈志雄承包角塘问题

# 整 要 送

据新华社上海电 上海印瓜工工业 业部门适应国民经济调整的需要 主动打破人材"部门所有"的框框,积极向其他工业、科研等部门输送科技

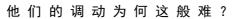
目前正在办理调动手续的有24名 工程技术人员,其中有8名工程师和14名助理工程师。连同去年以来已经 调出的, 共有131人

上海市航空工业系统, 有相当数 量的五十年代与六十年代毕业的大学 生, 他们具有较高的技术水平和实际 工作经验。由于国民经济调整,部分 技术人员任务不足或没有任务: 而上 技术人员。市航空工业部门从全局出 发,在保持发展航空工业必要的技术 力量基础上,积极抽调合适的科技人 员,支援其他工业部门。葛天惠是上 海航空工业系统7名高级工程师之 , 也决定调往市机电一局电站公司 担任技术领导工作。
上海市航空工业部门对外输送技

术人员, 着眼于合理使用人材, 为外 人 单位着想,不"甩包袱"。市仪表局修 建公司向航空工业部门商调一批人 **人** 员 选。 及 人员。 员,他们主动提供30余人的名单供排 仪表局修建公司选中了8名技术

上海市航空工业部门输送人材形 式灵活多样,除正式调动外,还采取 借调、兼职等形式,为人材交流开拓 了路子

许多科技人员从航空工业部门调到新单位后,发 挥了技术专长。借调到上海交通大学协作搞科研工作 的工程师史习智,从去年10月以来,与别人合作,搞 成了4项具有一定水平的科研成果。 沙剛貝



哈尔滨市选调大批技术干部支援轻纺工业、到职的寥寥无几



访中了解,黑龙江省 轻纺工业花色品种不 全,质量不高的原因,除经营管理水平

不高外,一个突出的问题是技术人才匮

据哈尔滨市人事局调查, 市一轻局、 纺织局系统共有专业技术干部1,326人, 占职工总数的1. 8%; 二轻局系统的专业技术干部有900余人, 占职工总数的 0. 9%。许多轻纺工业企业由于缺乏技术 人员, 生产工艺和设备应改的改不了, 形成不了现代化的生产线,有的仍然维持半机械化或手工操作的落后状态,结 果是成本高、消耗大、产量少、质量 低。

为解决轻纺工业战线专业技术干部

近来,记者在采 奇缺的问题,黑龙江省委早就作出从 军工、机械等大企业中抽调一批技术力 量充实地方企业的决定。哈尔滨市委也 非常重视这项工作,并派工作组深入到 工厂企业进行了调查,决定从军工、机械 工业大企业和大型专业研究所等37个单 位,选调508名技术干部支援地方32个 重点轻纺企业。但是到目前为止, 到人事 局报到的只有157人,正式办理调转手续 的仅20人。这主要是有些单位领导人 或上级部门,对调整科技人员支援轻纺 工业的重要性缺乏认识。他们把科技人员看成是本单位、本部门所有,尽管这些 单位没有生产任务或生产任务不足,大 批技术人员长期闲置,也不肯调出去。 这种情况使许多技术人员虚度年华,实 在太可惜了!

《黑龙江日报》记者 罗帽英

大连鞍山抚顺等地采取措施

两年,从重工业企业抽调 支援轻纺、电子工业部门 的管理干部、工程技术人 员和技术工人四百多名。 大连市的作法是:

、轻工企业与重工 企业实行"对口帮".即对

生产的"海鸥"牌自行车,是在全省范围内搞成

车协作配套的。协作生产 大大节约投资,很快提高 生产能力。去年他们生产

了自行车23. 4万辆,今年 计划生产35万辆,共花投

资180万元,而新建一座同 样规模的自行车厂需投资

房、老设备很多,扩大生 产能力受到很大限制。通

过调整,把生产任务不足的一些机电、冶金行业的工厂,与自行车、缝纫

工厂,与自行车、缝纫 机、电风扇等生产厂合并

或联合,成为生产零部件 的专业厂,使重点产品的

生产能力大幅度增长。最 早划给广州缝纫机工业公

司的第三机械厂,有一万

多平方米的场地,经过十

个多月改造,已形成了年

~30万台缝纫机的能力。

东轻工企业的老厂

400万元以上.

员是留,还是回原单位根 据情况而定,也可以自行 选择。 通过解决夫妻两

昆明市蔬菜市场每天上市的蔬菜品种多、

新华社记者 朱干湖摄

员 145 人。

利,互相支

援,由重工

业部门支援

员。用这种办法,先后为 轻工部门充实工程技术人

的重工企业中选调技术力

量充实轻工部门。自1979

年起, 先后从大连造船

等单位陆续选调了125人 到一些轻纺电子企业。

又讯 鞍山、抚顺等 六个市也采取了类似大连

的作法,近两年来支援轻

纺工业的技术人员近两干

重型机器厂、化工厂

四、从技术力量较强

#### 从重工业调技术人员支援轻纺工业

大连市重工 口签订借调技术人员和技 轻工业部门工程技术人 企业采取多种办法抽调技 木工人的合同。借调人员 术力量支援轻纺工业。近 必须有经验、有能力,包 两年,从重工业企业抽调 括从厂长到各级技术、管 理干部配套班子,时间为 两到三年。借调人员工 资、奖金由被支援单位支 付;合同期满后,支援人

> 地生活,从外地重工企业 调回大连的技术人员中进 行选调。

三、企业之间主动协

顾客来买鸡蛋,摊上没有,就 把自己家里吃的一斤鸡蛋先匀给

买主。包好的红白糖,风干以后分量短了,卖出时过秤,缺多少补

齐。顾客办喜事,需要五瓶裕州大 曲,自己没有,晚上回来就蹬上车

子到市里买来送去……。这是巡回 在天津市河东区靶裆道新建宿舍群

占儿呀!

·个包车售货员陈洪福的经营作 风。住户们都喜欢他、赞扬他。一 天,天很热,一位大娘把他请到屋 里去,斟上一大碗白糖水请他解解 暑,喊他:"大老陈呀,你可得勤来

陈洪福是天津市河东区李公楼

副食品合作基层商店职工。去年十

他实行包车售货, 自负盈亏

超过二千元以上,所得利润,个人、

单独核算。基层商店提供他一辆售 货车和一间小库房,所需货物由他 自己直接从批发部门进货。每月营业额

体二八分成: 每月营业额1.500元至

2,000元,只发原基本工资36元,月营业

实行这个办法后, 陈洪福推着装满

额低于1,500元,扣发原基本工资10%。

副食调料、日用小百货、糖果烟酒一共

健全严格的

岗位责任

制,决心用

老设备拿出

优质产品,

质量好,价格稳中有降。这里的蔬菜除满足本地 供应外,还支援了北京、上海、四川等地。

渤海之滨,有一座被誉为"京东第一楼、服务第一流"的"旅 ——秦皇岛市商业服务楼。这里的服务人员,平均年龄 客之家" 十四岁半。他们默默无闻地工作着,用自己的汗水,给每一位 客人送去方便, 带来温暖。

这里的服务员不论是接待干部、教授,还是工人、农民,不

管是老人还是青年,都能做到一视同仁。 1978年春,市委召开农村干部会议,代表们要住商业服务楼。 19/8千年, 印受台开水户干部会议, 代表们委任同业服务疾。 按规定, 开会之前要更换一次被罩、枕巾和床单。可是, 听说是 农民来住, 有个别服务员不想换, 说: "乡下人进城, 烟灰多, 痰 多、不讲究。"党支部听说这件事, 决定开展怎样看待农民旅客的 讨论。这次讨论使年轻的服务员心灵受到一次社会主义新思想的 活化。是代刊的医学年出现旅游员心火之到。 洗礼,从此人人都象接待亲人一样接待每一位旅客。一天,一位 生产队长感冒了,不想吃东西,同屋的人来到餐厅找服务员,不 好意思地说:"我们的一个同志病了,能不能给他拿个馒头,夹两 块咸菜?"服务人员宋笑飞热情地迎上去,耐心地问病情和房号。 块咸菜? - 刻钟后,服务员端着一大碗热腾腾的鸡蛋面条汤,送进了病人 的房间。

服务楼开业四年多,收到旅客寄来一干四百多封表扬信,其 中不少是赞扬他们用自己的实际行动荡涤着旧社会衣貌取人的市 侩习气,说他们是心灵美的年轻人。 青年人都有自己的苦乐观和幸福观。服务楼的服务人员,不

惜牺牲自己的节假日,不怕自己累得精疲力尽,满身汗渍,而每 当客人高兴而来满意而去的时候,他们却从心里感到香甜和幸福。 六月中旬的一天,大雨如注。要乘早车离去的客人陆续涌到 八月中旬的一天,人間如任。 安樂年平萬云的各人面採而到了楼门口。 五楼值班的服务员小马, 帮客人提着包裹送下楼来。十多位客人见大雨阻路, 犯了愁, 想租用服务台的雨伞,可是谁把雨伞送回来呢? 客人为难了。看到这情形,小马和蔼地对客人说:"我送你们到车站,再把雨伞拿回来吧。"客人上车了,雨却越

下越大,当客人们把雨伞还给这位年轻的女服务员时,真情地对她说: 起,让你淋雨了。"小马却深深感到,自己尽到了一个服务员应尽的责任。 起,让你淋雨了。 类似的事, 在服务楼举不胜举

·年四季,年轻的服务员为许多客人操办着看来不属于他们职责范围的"份 事

· 位远道而来的老妈妈, 想乘出差之便看看在秦皇岛工作的儿子, 却不知道 他工作单位的地址。姑娘们热情地替他打电话寻找,终于把她儿子找到了身边。

一名苍颜白发的教授来秦皇岛参加会议,带的中药无法煎服。值班的服务员 每天把药拿回自己家,熬好后送到他的房间。

今年六月底,商业服务楼收到一封来自天津师范学院的信。写信人是一位即将结婚的青年。他在信中说,他和他的未婚妻都已31岁了,准备暑假结婚。但对 大摆宴席、请客送礼很反感,决定到北戴河旅行结婚,希望在秦皇岛商业服务楼 解决住宿问题。按理说,有八百多张床位的大旅社,接待一对夫妇是不犯难的。 可是发信人哪里知道,盛夏的秦皇岛正是客流的高峰。但是,信写得那么恳切, 怀着满腔希望,怎好让这对年过30的情侣失望呢?接信当天,经理边昭环就让服 务科协助办理这件事。服务科经过研究,立即回信答复:暑期床位虽已排满,我们也一定想办法给你们解决。请复信说明你们住

房的要求,来的日期、车次,我们好安排接站。 这哪里是一封普通的回信!它给发信人送去的是温暖,是关

心,是崇高的精神。

本报通讯员 姜文祥 本报记者 郭 洁 逯祖毅



#### 广东集中力量增产日用消费品

本报讯 记者戚休报 对现有工业进行改组、联 作。江门自行车工业公司 道:广东省调整工业结 构,把重点放在发展日用 消费品生产上,集中力量 生产在国内外市场上竞争 能力较强的产品。

为了扩大日用消费品 的生产能力,广东省各 地、市都以名牌产品的生 产厂为中心,统筹安排,

合。去年广东的自行车年 产量为104万辆,今年自 行车产量计划120万辆。 省有关部门把全省自行车 行业现有的75个企业,在 原来所有制和隶属关系不 变的前提下,组成广州和 汀门两个自行车工业公

#### 疏通产销渠道 活跃农村市场

东北十市召开面向农村的轻工产品联销会

本报讯 记者张振镛报道:沈阳、长春、哈尔滨 等10市,最近在沈阳召开一轻产品展销联销会,向农村供应五百多万元的自销产品,进一步疏通了产销渠 道,活跃了农村市场

近几年,由于某些流通环节不畅,农村市场对轻 工业品的供求矛盾日渐突出。为了改变这种状况,沈阳等10市联合举办一轻产品展销联销会,邀请东北三 省的二百多家农村基层供销社参加。他们将工业自销产品、商业选购的剩余产品和工业计划外增产的轻工 产品共二千多个品种、花色,摆出货样,供农村供销 社选购,并签订供货合同。

不久前, 在全国进出口 总公司举行的 出口卫生纸评 比会上, 江苏

#### 他们有很好的精神状态

连云港市造纸厂生产的熊猫牌高级卫生纸,以色泽鲜 艳、定量标准、吸水量大、装潢新颖等优点,夺得了 全国第一名。经轻工业部上海造纸研究所化验证明, 能猫牌卫生纸柔软度等各项技术指标超过了一些国外

提起熊猫牌卫生纸赶超国内外先进水平,还有一 段曲折的过程呢!

那是在1973年,这个厂生产的熊猫牌卫生纸进人 国际市场后,由于受左的思想影响,厂里合理的规章 制度没有得到很好的执行,卫生纸的质量急转直下, 承担经销的香港华运公司发来电报,要求退货200吨,

而台湾产卫生纸却趁机挤进了国际市场。 从自己手里生产出的产品又被退回来,既损害了 国家声誉,也造成了重大经济损失,这对全厂干部和 工人震动很大。厂党总支立即决定停产整顿。他们对 照港商来电,大胆揭露矛盾,找出了质量下降的主要 原因是没有按规程操作。大家以主人翁姿态,建立和

把失去的市场再夺回来。

厂里把能猫牌卫生纸与国外一些名牌产品的十项 主要技术指标公布上端、逐项作比较、找差距、改进了 工艺、使产品质量有了显著上升。在1978年4月的一次国内同业质量评比中、熊猫牌出口卫生纸名列全国 第二。接着,他们在优质原料棉短绒用完了的情况下 用下脚棉绒生产出了高档出口卫生纸, 其质量指标超 过了国内同类产品。今年一开始,这个厂又进一步加强了质量管理,实行道道工序严格把关,使产品质量精 益求精。为了适应国际市场行情的变化和需要,厂里 还改进了包装,受到了用户的好评。今年上半年,这个 厂生产的熊猫牌卫生纸出口了337吨,超额10%完成 了国家下达的出口任务。今年7月13日,香港华运公司 来电称赞熊猫牌卫生纸"长期维持质量稳定,很受消 费者喜用,销量不断扩大,在本港市场知名度日益提

五百来斤的小车,送到居民区,来 包 回行程40里,有时一天往返两三 趟。他的妻子是从黑龙江病退随他 一块回到天津来的待业青年,也帮 他一起装包、盘点、装卸车,细心保管那零七杂八的商品,还在家门

口摆个小摊,晚上顾客来敲门,很 晚也售货。 他一家人辛辛苦苦,生活从吃 补助一跃为比较富裕。据最近八个

心

灵

的

人

月统计,陈洪福同国营商店同行业 售货员相比, 月营业额平均高两倍 上交利润高三倍,个人基本工 资和奖金收入高1 6倍。

陈洪福总结营业好的一条基本 经验是: 顾客信任咱,咱得让顾客 瞧得起! 他在推车巡回售货期间, 走访过六千多户居民,掌握了他们

的上下班时间、发薪日期、生活习 惯和不同口味。车上没有的可以预约, 转天送到。由于他人勤、秤准,很多居 民专等着买他车上的货。他说,咱卖货 得规规矩矩,实实在在,人家才信任你。他和爱人还说:"现在我们什么也不 怕,就盼政策别变哪!

格丁艺纪律, 全面按标样

考核实物质量等措施,使

人造毛毯和精纺呢绒质量 有了明显提高,各种产品

的一级品率均达到90%以

#### 兰州第一毛纺织厂产品质量提高

本报讯 记者祖伯光 品质量不好,每年都因退报道:兰州第一毛纺织厂 货和残次品造成很大损 整顿企业,取得了显著的 经济效果。

过去,这个厂的精纺 和粗纺的呢绒、毛毯等产

失。为了改变这种状况,全厂从1979年开始,大打 质量翻身仗。通过合理搭

老

的

札

染

重

放

异

彩

上,其中8种产品被评为 甘肃省优质产品,04001纯 毛制服呢被评为纺织工业 配原料、改进机械性能、 改革工艺和产品结构、严 部名牌产品

江苏省南通市古老的札染工艺又恢复 了牛机, 重放异采。

札染是我国传统的民间手工艺品。札 染工艺古代称之为"绞缬染"。早在晋、南 北朝时,绞缬印染织物已广泛应用于妇女 的衣着。到了五代,绞缬织物成为当时统 治阶层的时髦品。北宋以后,由于种种原 因渐渐失传。

札染制品采用我国著名的丝绸作面 料, 先按照设计的图案制作纸版复印在丝 花纹清晰突出, 色泽鲜艳, 富有弹 性。采用札染工艺可生产手帕、手套、拖 鞋、钱包、领带等生活用品,具有实用与 欣赏兼而有之的特点。

1976年,这朵凋零的技艺独特的工艺 美术之花,又恢复了生机。南通市二轻局 筹建了札染厂,第二年开始投产,产品全 部由日本客商订购。因做工精细、工艺精

湛、华贵美观,在日本市场上倍受欢迎。四年来,札 染制品的产量、利润逐年增加,产值平均每年递增 68.5%,为国家创汇750万美元。 葛建华 戴叙五

### 劝"菩萨"入"流"

郭金刚

有少数售货员被顾客称为"菩萨"。细品 其味、倒还真的有相似之处: 当顾客走近柜台时,瞠目仰视,"见凡人不睁眼";当顾客向问商品情况时,"金口玉言"、"朱唇难启";当给顾客拿递商品时,懒洋洋、慢腾腾……

庙里的菩萨,不过使崇拜者破费一炉香 钱。商店里的"菩萨",不但无人崇拜,而且 十之八九要把买卖做"黄"了。

奉劝这些同志人一人 顾客之"流",当一当顾客,尝一尝受冷遇的滋 味; 如能变一变作风, 换 一副直菩萨的心肠, 那就 善哉善哉!



# **兴简**》明 (新兴闻)》

#### 河南探明一个大型多种非金属矿

本报讯 经地质人员多年辛勤劳动,在河南信阳、 罗山两县交界处,探明一个大型多种非金属矿。总计工业储量为一亿三千四百三十多万吨,其中有珍珠 钙质膨润土,粗面凝灰岩(含碱玻璃原料)、沸石 和钠质膨润十等。

这几种矿产可广泛用于冶金、铸造、电力、石油、 化工、建筑、建材等工业生产。 祁功叙

#### 云南热泉数量居全国首位

本报讯 云南地热地质队根据云南省水文地质调 查资料统计,全省已发现水温大于20 $^{\circ}$ 0的天然泉点(群)1,323个。其中水温大于25 $^{\circ}$ 0的617个,大于70 $^{\circ}$ 0的71个,大于90 $^{\circ}$ 0的21个。热泉总数超过了我国 热泉点最多的台湾省,居全国首位。

#### 中国氯碱工业协会在沈阳成立

个行业性技术经济协调组织——中国氯碱工业

协会最近在沈阳正式成立。 这个协会是由全国氯碱行业的上海燎原化工厂、 北京化工二厂、天津化工厂、广州化工厂、重庆天原 化工厂、沈阳化工厂等二十二个单位,联合发起并按

#### 新建渤海宾馆开始接待外宾

新荻成的天津市博沽渤海官馆8月17日开始接待 中日、中法联合开发渤海石油的外国专家和工作人 员。

渤海宾馆在塘沽区东侧,占地面积60,000平方米, 可接待近200位客人。

(据新华社)

本报讯 据《江西日 报》报道: 鹰潭市人大常委 会副主任杨志堂,教育儿子 杨新军当好掏粪工,表现了 个共产党员的宽阔胸怀和 高尚情操。

杨志堂是位参加讨抗日 战争、解放战争和抗美援朝 战争的老同志,在炮火连天 的戎马生涯中, 为革命负过 伤,流过血,多次立功受奖。 他有三个孩子,老三在部队 当兵,老二病残在家待业 杨新军是老大,中学毕业后 于1975年下放农村,1980年 10月被招工到市环卫所。杨 新军原想当汽车驾驶员, 学讨十几册汽车驾驶业务的 书,还跟司机学习过一段时 间。可是,环卫所根据工作需 要,分配他去当掏粪工,用 板 车 将 市 内 厕 所 的 粪 便 清 运



特

拉

奥

雷

总

统

H

席

文

艺

晚

新华社北京8月21日电 马里总统特拉和夫人一行今晚出席文艺晚会,观看了 甘肃省歌舞团演出的民族舞蹈《丝路花雨》

国务院副总理姬鹏飞和夫人许寒冰,文 化部代部长周巍峙,外交部副部长宫达非等, 陪同贵宾观看演出。

今晚的文艺晚会是由文化部为欢迎特拉 奥雷总统和夫人而举办的。

今天下午,特拉奥雷总统等马里贵宾由 北京市副市长王笑一陪同,参观了北京市第一食品厂,受到工人们的热情欢迎。

新华社北京8月21日电 马里共和国总 统穆萨・特拉奥雷和夫人, 由外交部副部长 宫达非陪同,今天上午在天安门广场向人民 英雄纪念碑献了花圈。花圈缎带上写着:"献

给友好的中国人民的先烈们!" 随后,马里贵宾到毛主席纪念堂,瞻仰 了毛泽东主席的遗容。

#### 全国青联设宴欢迎日本青年朋友

据新华社北京8月20日电 中华全国青年联合会 今天晚上在北京饭店举行宴会,热烈欢迎日本日中青年"肩并肩、手挽手"友好访华团。

访华团一行300余人是昨天下午到达北京的。在 京访问期间,他们将与北京市各界青年进行联欢、交

访华团的名誉团长、日中友协全国本部会长、国 会议员宇都宫德马,团长、东京都日中友协副会长、 国会议员鸠山邦夫,将于近日到达北京

共产党人的高尚情操

鹰潭市人大常委会副主任杨志堂教子当好掏粪工

到市郊。杨新军虽然接受了 分配,思想上却没有通。他 想:脏和累咬咬牙还能对 付,社会上一些异样的眼光 却难以忍受。自己是领导干 部的孩子,哪能干这一行呢? 他越想越感到难堪, 掏粪时 草帽压得低低的, 牛怕被熟 人看到,休息时一个人坐在 一边,一声不吭。没干几天, 思想上便打起了"退堂鼓"。 杨志堂觉察到孩子情绪

不对,决定协助环卫所党支 部做好思想教育工作。 上午,他来到环卫所,正巧 碰到孩子在向所领导要求改 当驾驶员。新军多么希望父 亲替自己说说情。但是,杨 志堂想的却是,共产党人不 能搞封建地主阶级的"父功 子荫"。他当即耐心地给孩子 讲清: 父辈的职权和革命历 史是属于父辈的。至于他们

的孩子,也和其他青年一样, 应该在艰苦的环境中改造和 锻炼自己。杨志堂还语重心 长地对新军说:掏粪虽然比 较脏和累,但一人脏可以换 来万人洁,社会上不能没有 一行。你应当虚心向清粪 队的工农子弟学习,安心干 好掏粪工作。父亲的耐心开 导,使新军认识到:路要靠 自己走。父辈为革命作过贡 献,子女并不高人一等,只

本报讯 据

《云南日报》报

道,下关市约有 30名领导干部带

头把自己的子が

有继承父辈的光荣传统,为 人民多做贡献的义务。杨志 堂临走,还恳切地对所领导 说: 所里根据需要安排新军 做掏粪工作完全正确。如果 说有什么要求, 那就是希望 你们加强教育, 使其成为 名合格的掏粪工。

杨志堂走后, 环卫所党 团组织对杨新军进行了热情 的引导和帮助。就这样,杨 新军与"父功子荫"的旧观

下关市一些领导干部以身作则

作。他心情舒畅,再也不怕 见到熟人了,休息时与伙伴 们有说有笑。他严格遵守规 章制度,工作不怕苦、不怕 脏,经常超额完成清粪任务。 下班后,哪怕再累,也要把 粪车清洗干净才休息,受到 了领导和同志们的好评,所 里授予他"学雷锋、树新风" 的先进青年标兵的称号。

念决裂,逐渐爱上了掏粪工

杨志堂教子当好掏粪 也使清粪队职工受到深 刻教育。他们说,杨志堂 以实际行动为我们上了生动 的一课, 丁作没有高低贵贱 之分, 掏粪同样是革命的需 要。大家更加安心工作了

干部。他们识大 体,顾大局,主动 动员自己符合就 业条件的子女到 带头送子女到集体企业就业

集体企业工作 送到集体所有制企业就业,他们的模范行 在这些领导干部的带动下,今年下关市待业 青年安置工作有了新进展, 上半年共安置 676人,仅劳动服务公司、站、组就发展了13 个,安置了345名待业青年

施伟张栋梁

今年第四期《历史研究》杂志将首次发表 刘少奇《关于白区的党和群众工作》一文

动,推动了当地待业青年的安置工作。 这些领导干部,有的是抗日战争时期参

加革命的老干部,有的是当地县、市机关的

领导干部,还有的是主管劳动部门的负责

新华社北京8月21日电 即将出版的今年第四期 《历史研究》杂志,首次发表了刘少奇同志的《关于 白区的党和群众工作》一文。

这篇文章是1937年5月刘少奇同志在延安举行的 中国共产党白区党代表大会上所做的报告。这期《历史研究》在发表时,选登了报告中的四节,即彻底的 转变、党和群众的关系、公开工作和秘密工作的联系、

对外方协、中罗方协举行招待会

#### 庆祝罗马尼亚解放37周年

新华社北京8月21日电 中国人民对外友好协 中国罗马尼亚友好协会今天晚上举行招待会,庆

祝罗马尼亚解放三十七周年。 中共中央书记处书记、国务院副总理万里出席了 招待会,同罗马尼亚驻中国大使馆临时代办罗明和在 北京的罗马尼亚同志一起,庆祝罗马尼亚人民的光辉 节日。对外友协会长王炳南主持了今晚的招待会。王炳 南和罗明先后在招待会上祝酒,共祝中罗两党、两国 和两国人民之间的友谊不断巩固和发展。

出席招待会的还有外交部副部长张灿明, 中联部 副鄉长刘新权,中国人民解放军副总参谋长迟浩田, 政府有关部门和中罗友协的负责人。招待会上,放映 了罗马尼亚纪录片和中国彩色故事片《检察官》。 新华社北京8月21日

人民解放军总参谋长 程 人民解政年記参保下 物 杨得志今天下午在人民大 分 会堂会见了驾机起义归来 的原国民党空军少校黄植 诚。 杨温虫同黄植诚讲行

杨得志同黄植诚进行 了一小时的亲切交谈。

交谈中, 杨得志说 八植 诚 遗母出贡献 正是为国为民效力的时候,希望你努力工作,为 人民空军实现现代化做出 贡献。黄植诚高兴地说,谢 谢总长的勉励。我将尽我 的所能, 为国家效力。

会见后, 杨得志同黄 植诚共讲晚餐。

会见时在座的有副总参谋长伍修 权、总政治部副主任颜金生、空军副 司令员成钧,原国民党海军、空军起 义人员代表吴建安、黄友寿等。

更正:7月26日本报第一版刊登 的照片说明中"苏州市塑料六厂 

#### 工人日报 评 论

判

白

由

化

冲

淡

建国三十多年来, 我们在 各条战线取得了巨大成绩,但 也犯有不少"左"的错误。这 种"左"的错误在每个地方、 每条战线都有影响,给我们社 会主义事业带来很大的损失。

粉碎"四人帮"以后,特别是十一届三中全会以来,我 仍所以为""这点,特别是一一届二十里云以来,我们不仅认识到"左"的错误危害的严重性,而且不断批评和纠正"左"的错误。但是,当我们大力纠正"左"的错误时,却出现了自由化的倾向。自由化, 标榜绝对自由,否定四项基本原则,其核心是反对 党的领导。我们必须坚决反对。因为否定四项基本 見的领导。1411/20/如坚决反对。因为否定已项基本原则,社会主义现代化建设事业就不可能成功,削弱、摆脱和破坏党的领导,就会招致严重的灾难。但是,有的同志担心,批判自由化倾向,会妨碍或冲淡对"左"的错误的纠正。应该怎样看待这

绫

经过十一届六中全会,党的指导思想上拨乱反 正的任务已经完成。但在实际工作中纠正"左"的错误的任务还没有完成。我们还将继续纠正"左"的错误,这是肯定无疑的。但是,纠正"左"的错误与批判 自由化不但不是互相排斥的,而且是互相促进的。 我们常常可以看到,有一些抱着"左"的思想

不放的人,往往抓住自由化倾向中的一些错误言论, 作为坚持"左"的错误的依据。而搞自由化的人,也 常常抓住坚持"左"的错误观点的人的某些"左"的 言行,说什么不应该反自由化,而"左"的错误才 是应该反的。由此看来,"左"的错误和自由化虽然 吗 ↑ 言行,说什么不应该反自由化,而"左"的错误才是应该反的。由此看来,"左"的错误和自由化虽然在表现上是对立的,然而事实上"左"的镜误和自由化虽然据。我们可以说,在某种意义上,两者是互相帮忙的。因此,对于这两种倾向,我们都要反对,认真纠正"左"的错误,有助于更好地反对自由化,有力地反对自由化,也有助于继续反"左"。这两项任务实际上是分不开的,如果只管其中一项,而不管另一项,那就两项任务都不能很好地完成。

当然,这不是说,对任何一个单位,任何一个部门都要同时反对这两种错误。各单位、各部门要依据自己的具体情况,采取实事求是的态度,有"左"反"左",有自由化反自由化。对我们整个国家来说,只要我们既清除了"左"的错误,又批 判自由化的倾向,我们便能沿着社会主义的道路大步前进。 (原载8月19日《工人日报》)



杨得志同黄植诚亲切握手。 新华社记者摄

#### **\*\*\*\*\***

这是多大的损失啊!

人武部 董拴柱

体定驻军 笛

#### 为民族地区组织适销的服饰用品

最近,我们到雪峰山脉的瑶族,苗族,侗族散杂 展划, 《刊]到雪畔山脉的墙族、田族、阿族 联系 居的洞口县走访。不少群众反映,十多年来,这里实 不到民族服装、装饰品了,包头的丝帕和手镯、耳环 奇缺。山区实行责任制以后,农民较过去富裕多了, 想买点民族服装用品,三番五次往供销社跑。有时 为了买几分钱或几角钱的东西,也得远程到怀化地区

去,来回车费要五六元、七八元,还时常买不到。 国家民委、省人民政府曾发出指示,要求轻工部 门把少数民族特需用品的生产列人 计划。希望商业、供销部门积极组织

民族地区适销的商品,满足散杂居 少数民族的需要。

湖南邵阳地区民族事务委员会 杜克平



羌族与其它兄弟民族一起,共同创造了 我们伟大祖国光辉灿烂的古代文化。现今四 川省阿坝藏族自治州的茂汶羌族自治县和汶 川、理县、黑水、松潘等地还居住着不少羌 族人民。他们中有许多宝贵的文化遗产,例 加·民歌、民间故事、历史传说、美笛、刺 族 绣,以及有疗效的草药秘方等。由于羌族人 民只有羌语,没有羌文,他们的文化遗产基 本上都是靠口头流传,由一些老年羌民,特 别是巫师(羌语称"许"),凭记忆一代一代 化 传下来。解放后,西南民族学院和四川省民 族研究所讲行讨一些收集和研究, 因工作人 圕 员少,时间又短,收集得很不全面。现在熟 悉这些文化遗产的差民已越来越老。再不抓 紧时机组织力量整理,这些宝贵的羌族文化 遗产就有丧失的危险。

四川茂汶羌族自治县概况编写组

## 书信 🕮 ② 往来

在我国辽阔的土地上,不论 是高山平原, 还是城镇乡村, 经常 可以看到高耸的钢质或木质测量 觇标(有人习惯称为三角架或航 空标架),在它的下面埋设嵌有铁、铜标志的标石,或只埋设各 种有标志的标石。这些统称为测

大家都成保护测量标志

量标志。建造一个测量标志,要经过很长时间和许多 细微的工作。高山上的觇标,要人背肩扛把木材、标 石运上去,技术人员用精密仪器观测。有些项目要在 夜间测量。山高云雾迷蒙,测量人员往往要在山顶露 宿几天甚至十几天。所有测量数据经过电子计算机处理,最后才得到成果资料。

进行各种工农业建设、自然资源调查、科学研究和 国防建设,都需要精确的地形资料和定位数据。没有 精确的高程就无法治理河流,无法修建铁路矿山;没 有准确的坐标就无法规划、设计、施工。

建国以来,我国的测绘工作者经过数十年的艰苦 劳动,才完成了全国范围的天文大地网。他们风餐露 另动, 才完成了全国泡围的大文大地网。他们风餐露 宿, 跋山涉水, 有些同志甚至献出了自己的生命。国 家投入了大量人力、物力、财力, 建立了各种等级的 数以十万计的测量标志。这些标志是测绘资料和数据 在地面保留的实物, 一旦破坏, 相应的数据、资料就 失去意义。一个点遭到破坏, 周围相连的标志就失去 使用价值。由于它的重要,国务院于1955年颁布了关 于保护测量标志的命令

命令指出, 所有测量机关建造的永久性测量标志 般钢、木质觇标或埋设标石者,均属永久性测量标 志),都应委托地方区、乡一级政府负责保管。地方名 级政府和全国人民都有保护的责任。接受委托保管的

机关要经常教育群众保护,每年 要作详细检查。所有建造或埋设 测量标志的一定面积内的土地,

不能再作他用。改建或拆毁设有测量标志的建筑物时, 必须事先通知原委托保管的单位,得到同意后方可改 建、占用。盗窃或有意破坏者,应按情节依法惩办。 这一命今在一个时期内贯彻得比较好。但是, 近十

几年来,由于林彪、"四人帮"的干扰破坏,管理机构撤销,法制废弛,宣传教育不够,大量测量标志被破 坏。有的因兴修水利,平整土地,修建房屋道路而破坏。有的是封建迷信思想作怪,认为测量标架压"风 ,或因无知好奇,想看看究竟埋的是什么,而故意 挖掉。也有为盗窃木材、钢材和铜标志而毁掉的。据 <sup>↑↑</sup>, . 一已遭 **〈**·

破坏, 对国家建设事业的 影响十分严重。

为了保护好测量标 为了保护好侧量标志,希望大力宣传、普及 这方面的科学知识,引起 各方面和广大人民群众的 重视。各测绘单位在使用 标志后要加强维护。有关 管理部门要制订切实可行 的保护办法,对故意破坏 测量标志的人,要按照《刑 法》第一百七十五条的规

总之,维护测量标志 需要动员各方面高度重 视,积极配合,刻不容缓 地予以解决。

地质部区调测绘局



我具有15 希望为我们设立回民食堂 万人,回族约

抢

羌

- 万余人,集中在杨河、张程两公社。 以前,县里曾有回民食堂两处,1980年 合为一处。去年曾设立过回民副食门市 部,今年又关闭了,听说因是临时工辞 退了

。 全县唯一的六盘山饭店里的回民 灶,职工有回有汉,而且是汉族灶在前,

真不知叫回族 同志怎么吃饭? 听说打算修建回民食堂 和屠宰场,上级也拨了款,但至今不但

不办,反而削減。 希望县领导过问一下这些事,在少 数民族集中的地区, 让群众生活更方便

宁夏隆德县杨河公社 部分回族群众

#### 多一点群众观念

你报5月15日第四版发表了我和南京一 位司机写的《这段公路该谁修?》的来信。6 月25日,我又一次途经那里时,见那段公路 已基本上修好了。这段公路是谁修的,我没 有打听。值得称道的是:从我们的信见报到基本上修好这段公路,前后只有一个多月的时 说明有关部门对待群众的批评, 态度是 积极的,诚恳的。

不过,由此我又想到了另外一个问题, 倘若《人民日报》不登这信,只是把原信转给 有关部门,情况将会如何?说不定有关部门之间还在"踢球"不止呢!

中国这么天,问题点 么多,大量的问题有待我 们的领导干部去主动发 中国这么大,问题这

现,主动解决。如果我们的领导干 部,头脑里多一点群众观念,少一 点官僚主义,将问题解决于萌芽

中,不是更好么?为何一定要等到问题成堆, 群众四处"告状",报上登了或首长批示后才 着手解决呢?

安徽省天长县汊涧镇附近的那段两三公 里长的公路已基本上修好了。然而,在我们这块土地上,类似这样的"坏公路"是很 多的,修补好这样的"坏公路"并不困难, 难的是修补好我们某些干部作风中的"坑坑 洼洼",这是需要花大力气的。

江苏省滨海驻军 乔建忠

我的家乡地外是峦叠嶂的九连山区, 境 内乡道纵横交错。过去,农民用"化 缘"的办法筹集资金,在翻山越岭 的乡道上修建一座座茶亭,以便过

往行人歇脚乘凉, 躲风避雨。十年浩劫中, 这些茶亭无人照管,有的已经倒毁,有的被挪作它用。沪江公社至东坑公社有一条三十 里路的乡道,每天有不少人进山打柴,逢圩 日, 东坑公社的群众都走这条道下城赶集, 这 里原有四座茶亭,其中二座被林场占用,三座破烂不堪。过往行人夏日无处歇脚乘凉, 遇上大雨也无处躲避。

我们看到报上发表的《王崇伦抓豆腐》 和一些省、市领导干部深入基层解决问题的 报道,颇有感触。山区的政府和各级干部, 也应该体贴民情, 重修茶亭, 解决山区群众的 实际困难。

江西龙南县委宣传部 文东民

山区政府要抓抓茶亭

#### 马 名 轶 事 可 瓦

[意大利] 伊塔洛·卡尔维诺

#### 高速公路边上的树林

严寒以它特有的姿态活跃于天地之 间。它象无数奔腾的骏马在海上咆哮, 象遮天蔽日的飞蝗扫过田野,象锋刀利 刃袭击着市区的街道,并从墙锋里钻进

采暖不足的住房。 一天晚上,马可瓦多家里已烧完了 最后一块劈柴,全家人都冻得蜷缩在大 衣里, 眼睁睁地看着炉膛里的炭火渐渐 农生, 版伊伊地名看尔歷里的灰火新新 变白, 嘴里的哈气也显得越来越浓。他 们默默地坐着, 谁也不想说话, 不过嘴 里的哈气已经说明了一切: 妻子把哈气 喷得很远,仿佛是深沉的叹息; 孩子们 故意一口接一口地哈着气,简直就象吹 肥皂洵一样人诛:而马可万多却仰着脸。 大口大口的哈气犹如脑子里闪过的种 种念头,顷刻间就同屋里冰冷的空气融 为一体啦。

马可瓦多终于下了决心,他说道 "我想法去搞些柴火,可是不知道能不能弄到。"为了抵挡寒气,他在上衣里面 塞了四、五张报纸,然后又在大衣底下 塞了一把长锯。夜已经很深了,全家大 小满怀希望地目送着他走出了大门。他 每走一步,衣服下面的报纸就发出一阵 窸窣的声音,锯条也不时地从大衣的领 口钻到外面来。

在城里弄些火谈何窓易! 马可万多 出家门就直奔两条车道中间的街心花 园。周围一片寂静。马可瓦多眼望着一棵棵光秃秃的树木,心里想着一家大小。此刻他们一定正急切地盼他赶快回去。

米凯里诺虽然冻得直打牙战,却 还在读一本从学校小图书馆里借来的 童话。童话讲的是一个樵夫的儿子带着 斧头到树林里砍柴的故事。"这正是我们 应该去的地方!"读着读着,米凯里诺叫 了起来: "树林!对,到树林里去,那里 有柴火。"在城里长大的米凯里诺从来没 有柴火。 有见过树林,就是远远地看上一眼的机 会也不曾有过。 说干就干,米凯里诺给几个兄弟分

派了任务, 然后就一个拿着斧头 一个拿着绳子,撇下妈妈, 拿着钩子,一个写 出门找树林去啦。

他们在城里走呀走呀,路灯光下 把们在城里走马走马, 路刀几下, 只见一幢幢的房子, 连树林的影子也没 有。哪儿有树林呢? 他们虽然碰到过几 个行人,但却不敢上前去打听。最后他 们来到了城外,房子稀少了,街道不见 了,脚下是一条高速公路。 孩子们终于在高速公路两侧找到树

林,一片奇特的树林;茂密的枝叶挡住 了辽阔的平原,借着一掠而过的汽车灯 光,可以看到细细的、有直有歪的树干 和奇形怪状、光怪陆离的扁平树冠。至 于枝叶,有的象牙膏,有的象乳酪,有 的象人的脸和手,有的象胡子刀和轮胎,真是五花八门,应有尽有,而且还

m, 典定五化八门, 应有尽有, 而且还 点缀着许多字母。 "好极啦!"米凯里诺说:"这就是树 林!" 月亮从这些奇粹的影子四個細巧 起,弟兄几个简直着了迷: "多美呀…… 米凯里诺提醒大家不要忘记是来找

柴火的。经他一说,弟兄几个立刻动手, "咔嚓"一声就砍倒了一棵象黄色报春 花一样的小树,然后又七手八脚地把它 截成几段,分头扛着回了家。

马可瓦多背着一捆湿树枝回到家 里,看到炉子早已烧得通红。

"你们这是从哪儿弄来的?"他指着 剩下来的广告牌大声问道。广告牌是胶 合板的,特别容易起火。

"在树林里!"孩子们回答说。

"哪个树林?"

印 第 安

"高速公路边上。那儿有的是!" 看到孩子们的办法如此简便,而家 里还需要更多的柴火,马可瓦多就想依 法行事。于是,他重新拿起锯子走了出 去,这一次是直奔高速公路。

护路警阿斯多尔夫的眼睛有点近 视。夜里骑摩托车值勤,本应戴上眼镜, 但因怕砸了饭碗,从未说过他眼睛不好。

那天晚上,阿斯多尔夫接到报告说

那大晚上,阿斯多尔夫接到报告说, 有一群小流氓在高速公路那边拆了广告 牌,于是立即动身去察看。 公路上。阿斯多尔夫见到的只是两 旁那些奇奇怪怪的形象;有的在指指点 点,有的在握着各种姿势。阿斯多尔夫 联络着一双有些沂视的眼睛,逐个抽窓 看着。啊,你在这儿! 他借助摩托车的 灯光发现了一个趴在广告牌上的小流 氓,于是就刹住车喝道:"喂,你在那儿干 什么?还不快下来!"可是那个小流氓却一动不动,闷声不响。阿斯多尔夫走近一瞧,原来是块广告牌,上面画着的胖娃娃正伸着舌头舔乳酪。"好,好!"阿斯

娃娃正伸着舌头舔乳酪。"好.好!"阿斯 多尔夫说着,加大油门朝前走去。 设走多远,他的车灯照到一块大广 告牌上的一张痛苦、烦躁的面孔。"别动, 你甭想逃跑!"可是那人没有动窝,因 为他只不过是画在一只长满鸡眼的大脚 中间的人脸。原来是一块鸡眼药膏的广 告牌。"哦,对不起!"阿斯多尔夫说着又 跨上了摩托车。

偏头痛药片的广告牌画的是一个双 手痛苦地捂着眼睛的大人头。阿斯多尔 夫的车灯照到了趴在人头顶上的马可 瓦多,他正在那儿锯一块木头。车灯刺 得他睁不开眼睛,只好一只手抓着广告 脾上那个大脑袋的耳朵,一只手握着已 经锯到额头的锯子, 使劲地蜷缩着身 一动也不敢动。 休.

阿斯多尔夫端详了一阵之后说道: 四斯多尔夫端洋了一阵之后说道: "啊,好! 斯塔帕药片,这块广告辩设计 骨好! 很好! 上面那个小人儿手拿锯子, 表示一旦犯起病来, 脑袋就象被锯成 了两半一样,一看就明白! " 随即满意地 骑着摩托车走了。

新智摩忙年定了。 公路上万籁俱寂,非常寒冷。马可 瓦多松了一口气。他站在广告牌的支架 上很不舒服,于是就改换了一个姿势, 重新开始了那未音的工程。在这的洁的 月夜里,又响起了轻微的锯木声

#### 在超级市场里的遭遇

晚上六点钟,整个城市就落入了消 晚上六点钟,整个城市就落人了消费者的手中。从早到晚,人们都在辛勤 地生产,生产供消费的物品。然而,有 那么一个时刻,好象谁突然关上了电门, 于是,人们就"啪"的一声,纷纷放下手中 的活计。走蛙!人们一窝蜂地涌向商店。 明亮的橱窗琳琅满目,如同盛开的花园: 红色的香肠挂在架子上来回摆动,瓷 盘摆得象塔一样一直接到了屋顶,鲜艳 夺目的花布摆成了孔雀开屏的样子。你 看,买主们成群地奔向那些花坛,准 看,头土1加底种观中间那些化宏,准备 来搞、啃砂、抚摸、争夺。不尽的人 流在人行道上、廊檐底下蠕动,从百货 公司的玻璃大门一直接到每一个柜台。 人们存在一起,推推搡搡,宛如曲轴 在不停地转动。尽情地花钱吧!人们 争抢着各种物品,拿起来又放下,放下 之后再拿起来。尽情地花钱吧! 女笛货 员一个个面无血色,她们应顾客的要求 把衬衫、内衣搬到柜台上。尽情地花钱 吧! 五颜六色的捆扎绳团象陀螺一般旋 转,花花绿绿的包装纸象鸡的翅膀-样扑腾; 买好的东西包成了一个个小包,许多小包再用彩带捆成大捆,还要打 成一个蝴蝶结。不一会儿,大捆小包就消失得无影无踪。收款处的周围,各式各 洞矢舟无影心 收款处的周围, 各式各样的手提包在飞舞。无数只手伸进提包 去翻寻钱包,无数只手从钱包里掏出了 钞票。同父母失散了的孩子, 一边嚎啕 大哭, 一边在数不尽素不相识者的大腿 和大衣下摆之间钻来钻去。

就在这样一个傍晚, 马可瓦多带着 全家老少出来散心。他们一个子儿也没 有, 出来的目的只是为了看看别人怎样

花钱。随着钞票的大量发行,一贫如洗的人们总是抱着这样的希望:"我的腰包 里迟早也会有一点儿钱的。"事实上马可 瓦多收入很少,家里人口又多,扣除按 期分付的款项和债务之后, 资很快就花光了。不过出来看看,尤其是 到超级市场里转一转,委实是件快事。 超级市场里的东西都是由买主自取

市场里备有小车, 其实就是带轮子 的铁管, 每个顾客推着一辆小车, 把排 好的东西随手放进筐里。一走进市场的大门,马可瓦多就抓过一辆小车,他妻 子和四个孩子也各自找了一辆。他们推 着车子,排成一溜儿,在货物堆积如山的柜台之间转来转去。他们边走边指点 着香肠、乳酪, 犹如在人群中发现了久 违的朋友或熟人的面孔,惊喜地呼唤着 这些东西的名字。 "爸爸,我们能拿吗?"孩子们每隔

一分钟就要问一遍。 "不行,别去碰,人家不让。"马可 瓦多这样说,因为他知道最后收款员会 找他们要钱的。

"为什么那位太太能拿呢?"孩子们 住眼前摆得象金字塔一样的各种食品的 诱惑,就又贪婪地把奶油、西红柿、桃 子汁、油浸罐鱼等。象打鼓一样"咚、 咚、咚"地扔进小车里。 总之,尽管你的车子空着,别人的

车里却装得满满的。忍耐是有一定限度 的,过不了多久,妒忌的心情就会让你 感到无法克制。那末,马可瓦多究竟怎 么样了呢? 他在告诉妻子和孩子们什么 都不要动之后,便加快脚步顺着过道绕 过柜台,避开了全家人的视线。他从货 架上拿下来一盒蜜枣放进了小车里。他 原想带着这盒窗密转上十来分钟,象别 人一样高高兴兴地炫耀一番,然后再把 它放回原处,可是,他拿了窗枣之后, 接着又拿了一瓶颜色鲜红的辣椒酱, 接着父掌了一瓶颜色鲜红的辣椒酱, 一包咖啡和一口袋面条。马可瓦多以为 这样做并没有什么,至少在一刻钟的时 间内可以邻略一下挑选商品的乐趣,同 时又不需要破费分文。不过,要是让孩 子们看到可就糟了!他们会马上学他的 样子,结果谁知道会惹出什么麻烦呢! 马可瓦多在各类商品的柜台之间绕 来绕去,一会儿躲在忙忙碌碌的售货员 背后,一会儿又跟着穿皮大衣的太太们 市后,一会几人最看好及人权的点人们 走上一段,尽量不让家里人看见。他看看 这个,瞧瞧那个,学着人们的样子,抱 起一个黄澄澄的南瓜,拿起一盒塔状乳 酪。扩音器里播放着轻音乐,顾客们按 着音乐的旋律走走停停,必要的时候, 就伸出胳臂,抓起一件什么东西,放进 自己的筐里, 这一切全部都是在音乐的

伴奏下进行的。 此刻马可瓦多的车子里已经装满了 东西,但是他又信步走到那些顾客不常 光顾的柜台跟前。在那里,商品名称的 字迹越来越不好辨认,从盒子里的商标 上也分不清是莴苣肥料还是莴苣种子、

是莴苣本身还是灭莴苣毛虫的农药, 是 招引鸟来吃莴苣毛虫的食饵还是拌凉菜 或做烤鸡用的调料。然而,马可瓦多却

一下子拿了两三盒。 就这样, 马可瓦多来到了两排高高 的货架中间。突然, 过道到了头, 眼前 出现了一长溜空地方, 霓虹灯光照得水 磨石地面闪闪发亮。马可瓦多推着一车 东西, 独自在那儿发了一会儿呆, 因为 前面就是设有收款处的出口啦。

他突然本能地想赶紧低着头推着那辆装甲车似的小车猛冲过去,在收款员 发出警报之前,带着战利品逃出市场。 就在这时,从附近的另一条过道里钻出 来一辆装得更满的小车。推车的是谁? 原来是他的妻子多米蒂拉。接着,儿子 小菲利浦费力地推着一辆车子从另 方向走了过来。这儿是许多过道的汇合 点,从每一条过道里都钻出来马可瓦多 的一个孩子,他们全都推着象装满货物 的一个孩子,他们还都推看家装满员物的轮船一样的三轮小车。大家的脑袋里都在转着同一个念头。他们汇合到一起之后,发现把每个人挑选的东西加在一 , 足可以开一个超级市场样品展览 爸爸,我们现在阔起来了吧?"米凯 诺问:"这些东西够我们吃一年吗?

"向后转!快!快!躲开收款处!" 马可瓦多喊道,随后就带着挑好的东西 一转身在柜台后面不见了。他弯着腰, 跑得飞快,好象冒着敌人的枪林弹雨一般,没过一会儿就在柜台之间消失得无 影无踪了。然而,他突然听到背后响起 了一片隆隆声。他掉头一看,原来全家 人正推着各自的小车,好象一列火车, 尾随在他后面。 "这些东西得要百万里拉!"

这个超级市场很大,里面转弯抹角 象座迷宫,人们可以在那儿一直转上几 个小时。马可瓦多一家挑好的那些东西, 足够他们躲在市场里吃用一个冬天,根本不必考虑出去。但是,喇叭里的音乐停了,只听见播音员在一遍一遍地说道: "请注意!请注意!还有一刻钟,本市场就 要停止营业了!请顾客们立刻去付款!"

应该马上把装在车上的东西卸下 来,否则就来不及了。喇叭里的话音 刚落,仿佛世界上就只剩下了这么一个 超级市场,而且已经到了最后的一分 钟。人们都象发了疯似的,不知道把什么 拿起,把什么放下。大家拥在柜台的四周,又推又搡。马可瓦多、多米蒂拉和 他们的孩子趁着混乱,把车上的东西-他们的孩子趁着混乱, 把车上的东四 样 样地度来来放回货架或者塞进别人 的小车里。不过,他们乱丢一气; 粘蝇 练被放到了火腿架上, 卷心菜丢到了蛋 整中间。他们把一位太太推着的里 车,错当成了装货小车,将一瓶红葡萄 酒塞了进去。

这么多好吃的东西还没有尝一口就 这么多好吃的东西还放有尝一口就 放回原处,可真不是端味、简宜让人禁 不住要掉下眼泪来。所以,他们放下了 一瓶凉菜调料,却又顺手拿起了一串香 蕉;放下了一只烤鸡,却又换回了一把 尼龙刷子。就这样,车上的东西不仅没 少,反而越来越多。

全家各自推着自己的货车,乘着电 梯走上走下。每一层楼都有几条顾客必 经的通道,收款员如同哨兵一般坐在尽 头,身旁的计算机不停地发出噼里啪啦 的响声,犹如机关枪在扫射着正要出门 的顾客。这时,马可瓦多一家既象野兽 不停地在笼子里打转转,又象放风时的 囚犯在形同监狱的、明晃晃的、五颜六 色的四壁之间兜着圈子。

但是有的东西他们却夺不走,\*\* 长矛敌不过枪炮,我们被征服, 但是,不要以为我因此害臊。 为我的民族<sup>4</sup> 我们虽被征服却从不屈挠,不要以为我会对白人卑躬屈膝, 我 过这 真 一 遭。 自 澳大利亚 豪 为我的民族,为人类, 我的肉体,还有我的心灵; 我的肉体,还有我的心灵; 我早就将其舍净; 才是我的爱情。 我的肉体,还有 人们所知 因为我已经和 我 外 知的那种爱情, 不行,我可不能给你 凯恩 的 首 一种事业结合, 沃克 爱 但是呵,目标一定这是一条漫长而又 「蜂者附足」加盟, 沃克是人 她的作品在澳大利亚土著民族的著名女诗中占有特殊位置。她以明快有力、感人肺腑的诗迹自她一 进行战斗。这两首诗迹自她一九七〇年出版的诗集《我的民族》。 战斗 我要自由,我要坚强地他们用侮辱和嘲弄向我进攻: 日人的旧势力不能容我, 产维明 译]

这个超级市场正在扩建,有一堵墙 已经拆了,旁边支着一把梯子,地上散 乱地放着一些木工、瓦工家什。下班的 时间已过,工人全都放下手里的活儿走了。马可瓦多推着小车钻进了墙洞。洞 里黑乎乎的,但他还是继续朝前走着, 全家人也都推着车子跟在他的背后

有一段地面可能被挖过,小车的橡 皮钻辘簸簸得很厉害,接着是一段沙地, 最后他们来到了晃晃悠悠的跳板上。 马可瓦多首先摇摇摆摆地踏上了跳板, 其他几个人也紧跟着到了那里。突然, 他们看到远方前前后后、上上下下,到 处都是闪闪烁烁的灯光。 他们脚下的跳板足有七层楼高,整

个城市全都展现在他们的面前。通明的 灯火,耀眼的招牌,电车导线的火花, 全都映入了眼帘。头顶上是点点繁星, 夹杂着几盏电台天线上的红灯。脚手架 经不住这么多东西的重压,开始摇晃起来。米凯里诺惊叫了一声:"好险呀!" 黑暗中有一个黑影朝他们扑了过

来,它象一张没有牙齿的大嘴,张得大 的,而且还有着一根长长的金属脖子: 原来是一台吊车。吊斗从他们的头上慢 慢地落了下来,停在他们的面前, 正好贴着跳板的边缘。马可瓦多趁势 翻,把小车上所有的东西全都倒进了那 张铁嘴里,然后就推着空车朝前走去。 多米蒂拉学着丈夫的样子,孩子们也都 来了个如法炮制。吊斗吞下从超级市场 捞来的战利品之后,就重新闭上了张开 着的大嘴,长脖子往后一缩,伴随着一阵吱吱嘎嘎的响声,缓缓地开走了。下

面,又亮起了超级市场那不停旋转着 丽的霓虹灯广告,招徕顾客前来选 购各种商品。

(沈 166季)

[译者附记]伊塔洛·卡尔组 诺,是意大利当代著名作家,1923年 生于古巴圣地亚哥。1947年,他根据 第二次世界大战中参加反法西斯抵抗 运动的亲身经历写成了《蛛网般的羊肠小道》,一举成名,并从此步入文坛。 卡尔维诺是个多产作家,其代表

作《巢居树上的男爵》、《故事选》和 《考察者的一天》先后于1957年、 1959年和1962年获维阿莱卓奖、巴古 达奖和维隆奖。 《马可瓦多轶事集》共包括二十

则故事,是一部优秀的新现实主义作品。下则故事,是一部优秀的新现实主义作品,它以一个意大利工业城市为背景,讽刺和揭露了资本主义社会所谓的"经济奇迹"和"消费文明"。这里 选择了其中两则。

北京外国语学院《外国文学》 编辑部供稿]



当我在比利牛斯山的一个村子 里教书时,有个小男孩,和他的父 母、姊姊一起,住在一幢偏僻的房 子里。他家不富裕,靠几小块地和 一头母牛过日子。父亲头年因为砍 柴受了伤,伤口一直难愈,家里几 平就没有什么收入。

我说的这个孩子叫阿德里安, 七岁。他很沉静,喜欢幻想,身材瘦小,面貌清秀, 棕色的卷发,两只乌黑的大眼睛,有时象黑玉石那样闪闪发亮,有时又笼罩着伤感的迷雾。

内及光、有时又发毕有切励的逐步。 圣诞节来临了。干冷的寒风沿着山谷怒吼,粗暴地 插撼着山坡上的枞树。接着,一天早晨,岩石、房屋都 披上了神妙的银装。村口有一座带有乡村风味的栗树木 桥,桥下的溪流在厚厚的积雪下细声地呜咽。

于是,不顾寒冷和忧虑,在这个穷村子里,家家户户 都开始了洋溢着希望和巧克力芳香的、甜蜜的年终节日。 乳白色的槲寄生籽和鲜红的冬青树豆挂在厨房的梁木 上,使四壁增辉。在柴火间里,上面缠着枯常青藤的、

流制的的核形劈柴期等着除夕之夜。 休息的时候,我听到小姑娘和小男孩们谈论着在山 下镇上的商店里看到什么什么宝贝;金色的和紫色的星 星,带发条的汽车,穿大裙子的娃娃,各式各样的动物, 油光光的桔子和枣……

阿德里安没有到镇上去,他热心地听着别人的谈论。 孩子们说着自己最喜欢什么东西, 这是一种不花钱的游 孩子们设着自己最喜欢什么东西,这是一种不花钱的游戏。"我,如果比较挑,我就把马戏团和它的红红绿绿的帐篷一齐带走……" "我,我就拿那个穿着那么漂亮的蓝裙子的黑娃娃。""我,就拿……我就拿……" 一天早晨,我轻轻走近河德里安,同他: "你呢,阿德里安,如果让你挑,你拿什么?"

阿德里安的礼物放在一只木屐里肯定装得下:一双 新短袜和一小袋糖衣杏仁。他抬头看着我,微笑着,说 道: "我,我想要一朵玫瑰花……" "一朵玫瑰花,阿德里安? 那是为什么?"

"因为在圣诞节、常常什么都结冰。我家门前的玫瑰 也全发黑了。所以我想要一朵玫瑰花……" "唷!真怪,"一个小姑娘喊了起来:"一朵玫瑰花!难

道你不想要遥控汽车或者积木?或者一辆大的救火车?" "要,要,当然要!"阿德里安说,"不过,先要玫 瑰花!"

# 想要一朵玫瑰的孩子

[法国] 彼·嘎玛拉

"要,当然要!"阿德里安说道,"不过,先要玫瑰花。"

"新鲜的玫瑰花?"我问道,"有生命的玫瑰花?" "是的,先生,过圣诞节,我要一朵活玫瑰花。然再要别的东西。"

日子讨得很快,大家盼望的那个晚上临近了。放圣 日于以得依伙, 人家好室的那一吃上咖啡」。 43 年 能节假之前的最后那天下午,我讲了一个故事。 教室里 摆着枞树和青苔, 地图和公制换算表旁边挂着冬青和槲 寄生。孩子们牵牵地听着我讲故事, 然后, 大家吃母亲

们准备好了的油煎薄饼。 我还记得山坡上这个青青的雾蒙蒙的黄昏。落日的 余辉映染着积雪的山顶。风停了,天气变得暖和了。傍晚时分,山坡上的雪融化了,涓涓泉水结成的冰凌消失了。天放晴了,一轮藏红花色的奇幻的明月好象天车上 脱轴的轮子一般在枞树林和山毛榉林中滚动,真是奥妙

下课之前,发生了一件意想不到的事。两个小姑娘 走近了阿德里安。我听到了她们的悄悄话和笑声。

我问:"出了什么事呀?" "阿莉娜和贝特画了点东西。"坐在头一排的一个大 孩子对我解释说。

"什么东西?"

"先生,是一朵玫瑰花。阿莉娜和贝特给阿德里安 画了一朵玫瑰花。" 确实是一朵玫瑰花,一朵带着卷边花瓣的玫瑰花,

朵用水彩画在纸上的柔和的玫瑰花。拿远一点看,还以为 是一朵真的、放在白纸上的淡粉色的精致的玫瑰花呢。 "你们真好。阿德里安、你喜欢这朵玫瑰吗?"我说。 "喜欢、先生。"孩子把纸玫瑰紧贴着胸口回答说。 夜暮渐渐笼罩了教室。窗玻璃闪烁着柔和的光线。 远处的积雪现出鸽颈的颜色。我把孩子们送到院子的棚

心思要地控门牛或者秋不?或有一辆元的叔火牛? 避死,要,当然要!"阿德里安说,"不过,先要致 栏门口,听着他们的声音消失在村子的路上。 天气一直很暖和,雪消融了。从西班牙吹来的几乎 一个小男孩问道:"你不想要一套火枪手的全副武装

石榴的芳香。圣诞节的早晨, 天空 證蓝, 偶尔是会有这种情形的。南 风驱散了寒霜。隆冬季节, 微妙的

春天降临了。 中午时分,有人敲学校的门。 我开门一看,是阿德里安。 "你好!阿德里安。"

"您好!先生。您瞧!"

"我是来给您看的…

"这不可能,阿德里安!" "这是真的,先生……"

他拿着一朵玫瑰花,一朵刚刚绽开的很小、很小 "这是我们家那株玫瑰上的,今天早上开的花 …"

"这不可能,阿德里安,这太少见了!" "可这是真的,先生。我的父亲说那株玫瑰保护

"让我仔细看看。" 我把花拿到手里。这是一朵真正的玫瑰,一朵在

十冬腊月开放的活的蓓蕾。 "它好象……"

"它好象什么,阿德里安?"

'好象是贝特和阿莉娜给我画的那朵?

于是人我喊了起来: "这是一样的,阿德里安,这是一样的。一朵是活的,另一朵是纸做成,但那是你的两位小朋友全心全意画的,所以纸玫瑰也是活生 生的。"

气候温暖得象4月季节,我目送着小学生手里拿着玫瑰花在阳光下一蹦一跳地消失在回家的路上。

#### 「 黄 曇 龄 径 )

(译者附记)彼埃尔・嘎玛拉、1919年出生 在巴黎的一个少数民族(巴斯克族)家庭,曾当过 在C等的一个少数氏族(C州玩族) 多处,曾当过 小学教员,后任《西南爱国者报》主编和《欧洲 杂志》秘书长。1947年,他的长篇小说《火屋》 问世,获得夏尔·韦荣一等奖。此后,又发表了 六部长篇小说和一些诗歌和铜篇小说集。 作者孰

本文译自1979年5月出版的《法国新闻》第

[厄瓜名尔] 伊名阿道·金曼

年计划的头一年。罗马尼亚人民名

奔向共产主义的征途上开始了新的

起步。齐奥塞斯库同志称今年开始

的新的五年为"质量和效率的五

罗马尼亚党和政府把节约原材

#### н 4) 为 实 现 访苏以抗 归 祁 议苏拒绝商谈北方领土 北 方 领 而 努 闷

新华社东京8月20日电 日本众议院冲 绳和北方问题特别委员会今天召开会议,就 苏联拒绝同日本访苏议员团商谈北方领土问 题表示抗议,并决定取消对苏联的访问。

超表示抗以、并没定取的对办联的访问。 这个特别委员会计划从8月24日到9月 3日、派遣"北方领土问题和政治经济问题 短以员团"访问苏联、芳兰、西德、英国 和联合园。说明日本国民要求归还北方领土 的愿望。并就政治经济问题交换意见。

在议员团的筹备过程中,8月10日,勃 列日涅夫在克里米亚发表讲话,表示可以同日本会谈并解决"过去遗留下来的问题",以 改善两国关系。这一讲话引起日本的注意 白民党于事长梛内以維在8月15日发表谈话 说, 勃列日涅夫的这次讲话所涉及的遗留了 来的问题, "不能不使人感到包括领土问题"

但是,18日,日本接到了苏联对日本议员团访苏活动的正式回答说:"日苏两国之间不存在领土问题,因此无需交换意见,更没 有必要会谈"

安云冰 。 众议院冲绳和北方问题特别委员会委员 长小泽贞孝今天下午向新闻界发表谈话说: "解冲日苏两国间县而未解冲的领土问题 缔结和平条约,对两国来说是最基本的课 题",苏联拒绝同日本国会议员就此交换意 见,"是极为遗憾的"。他向苏联提出了抗以 小泽表示,议员团特员日本北方领上 不法占领的现状,向各国说明和求得理解,并"决心为实现

归还北方领土而努力,

#### 苏联报刊为什么大肆攻击密特朗政府

木报讯 苏联最近出版的 不多见的。 《新时代》周刊第33期借法国 社会党执政100天之机发表文 音 改击注用的对外政策 指 势力甘心情愿地迎合华盛顿", 谩骂法国某些官方人士对"北 约集团的压力""俯首贴耳"。 《新时代》对密特朗政府的攻

击引起了世界舆论的关注。 据西方报刊报道,最近一 段时间以来,苏联报刊接连发 表文章, "对法国新的外交政策 大肆进行了攻击"(法《十字架报》)。早在一个月前,《消息报》 评论员鲍文猷指责法国新政府 时比贝鲍义机相贝法国新政府 的对外政策"出现了某些较前 更为消极的现象"。7月31日, 《真理报》第一次点名攻击法 国总统密特朗放弃了独立政 策,依附于美国。克里姆林宫 的谋士阿尔巴托夫更直言不讳 说法国关于欧洲导弹问题的声 明,"甚至比美国还糟"。总理莫 罗瓦、对外关系部长谢松、国 防部长埃尔尼等一系列注用的 高级官员,也受到了莫斯科的 明确而又始终如一的政治纲 点名攻击。这在国际关系中是 领",煽动性地宣传密特朗的对

海

外

青

t

垒

ß

北

在

拿大

的

往

。他说,他在利雅得和科决黎巴嫩问题的阿拉伯四

(巴嫩要求召开阿拉公),他分别同沙特和

情

-----西方舆论认为克里姆林宫

对密特朗政府如此大动肝火, 是由于法国新政府在许多重大 符合苏联的口味。法国新政府 曾多次申明, "大西洋联盟仍然 是法国外交政策的基础",法国要"尊重和加强"这一联盟; 同时谴责苏联部署SS-20导 弹是对欧洲的威胁,主张北约 "必须"对此"采取对等行动" 并多次抨击欧洲存在的中立 主义思潮;它明确谴责苏联对 阿富汗的侵略,法国对外关系 部长谢松表示,"只要苏联不撤 出阿富汗,法苏关系将不会完 全正常"。同时,法国新政府坚 持加强自身的防务,并声明将 继续研制包括中子弹在内的整

莫斯科对密特朗政府的 "反感"由来已久。早在今年的 法国总统选举期间,苏联的宣 传工具就曾居心叵测地攻击当 时的总统候选人密特朗"缺少

中国青年女子垒球队7月初在第一届世界青年垒球锦标赛中荣获第

三名,为祖国争得了荣誉。始晚们从加拿大埃德蒙顿载誉归来该感受时,话题最多的是比赛期间她们同中国台北队运动员的友好交往。 三十多年来,人为的藩篱隔断了祖国大陆运动员和台湾省运动员之

间的骨肉联系。近两年,双方运动员虽然有两次在国际比赛中相遇,然而,双方互为对手进行比赛却还是第一次。 在10天的比赛期间,中国队和中国台北队同住在一个大楼里。每次

在走廊上相遇,双方队员总是用普通话互相问候:"你好!""早安!" 餐桌上同坐,双方队员的谈话不停:"你是哪里人?""北京。""啊,祖国的首都!""我是台北人,我的老家也在大陆。""回老家看看吧!""很想去!"

服备一阵阵爽朗的笑声,彼此是那样的亲切。 也《多书日记》 报志玄: 服备一阵阵爽朗的笑声,彼此是那样的亲切。 一天,已经夜深了,中国姑娘们还在尽情地说笑着。随着一阵叩门 声,不知谁喊了一声:"小毛,有人找!"四川姑娘毛瘊梅急忙走出去,看

"听说你是四川人,我也是四川人,咱们是同乡。""四川现在怎么样了?"那位会北队负责人作了自我介绍,就向毛婉梅打听家乡的情况。 在万里之外的异国他乡,同乡邂逅,分外亲切。中国队的主力投手

雷静是陕西姑娘,一个台北队员找到她说:"我也是陕西人。爸爸、妈妈都是从陕西去台湾的,他们都很想念家乡"。"回家乡看看吧!"台北姑娘点点头,取出一个项链说:"送给你,作个纪念,可别忘了我啊!"中国队

為為大, 我们一个现在说: 在后的、下门之之。为为是了教训: 午后的 教练陈相山是台湾人,1953年回到大陆定居,离家乡二十七年了。一位 台北姑娘高兴地找到他,用闽南话和他亲切地攀谈,一再邀请他回家乡 看着,陈相山也邀请那位台北姑娘到大陆看着。

日4中、你们但必是用办业日本以来到人们日4日。 骨肉的浆料的和民族的自聚感,把盐酸供用的心紧紧地走结在一起。在 锅棕莓的第一阶段比赛中,年轻的中国队一路领走,取得了八胜一负的 好成绩。赛场上,台北队队员坚起大拇指说:"你们打得好!"那神情里, 流露出和中国队队员一样的骄傲。台北队也是这次锦标赛中的一支劲旅,

曾以1:0胜了日本队。虽然在和中国队的比赛中,中国队以7:3胜 过了台北队,但中国队的姑娘们说,台北队运动员基本功扎实,防守严

由,这个明晰特别,有小少面情不少的形态。 的天的锦标赛就要结束了。故娘们充满理恋惜别之情。回国的前一 台北队员来到中国队的住所话别,各自找到新结识的朋友和老乡,互赠纪念品, 话:"我一张照片送给你留念。""请在我运动服上签个名。……"

外政策主张"引起广大公众的 警觉",企图对选举施加影响。 密特朗上台后所采取的一系列 对外政策显然不利于苏联麻值 美欧关系,以便各个击破的战 略目标。西方观察家认为,苏 联对密特朗政府发动的这场攻

本报讯 据外国通讯社报

美国国防部长温伯格20日

道,美国和利比亚在地中海南

部发生空战以后,事态没有进

到达伦敦讲行三天访问时,表

示美国在最近的将来没有计划 在锡德拉海湾地区举行任何演

习, 同利比亚不会再发生讲一

步的冲突。美国防部副部长卡 卢奇认为,这一事件已经完

察 "星座号" 航空母舰时,重 申美国飞机在地中海南部"国

际海域"进行例行演习时,由 于遭到袭击而进行还击是必要 的。他还强调,"我们的任何部

队遭到袭击时,他们将奋起自

苏制SU-22战斗机。利比亚 驻法国的外交官在巴黎记者招

据利比亚民众国通讯社

美国总统里根20日在视

待会上说,利比亚不会对美国 在利侨民采取报复行动。他在 提到对美使用石油武器的问题 , 也没有具体谈到可能如何 使用这一武器。目前美国同利 比亚没有外交关系。美国10% 的进口石油是利比亚提供的, 在利比亚的美国侨民中大约有 2.500人被利比亚各石油公司 所雇用

美国和利比亚空战后事态没有进一步扩大

人卡扎菲正在亚丁参加同埃塞 俄比亚和南也门领导人举行的 三国首脑会议,这个会议的结 果签署了三国"友好合作条 约"

卡扎菲在19日的闭幕会上 宣布利比亚不会屈服于靠武力 支持的威胁。他说,三国的结 冒险活动的"一个积极行动",

并"得到了社会主义阵营的全 力支持"。

在罗马尼亚解放三十七周年的

前夕,我们来到巴尔干半岛上这个美丽的社会主义国家访问。近几天

来,从首都布加勒斯特到地处边境

的苏恰瓦县, 从黑海之滨的康斯坦 察港到石油城普洛耶什蒂, 人们都

在热烈展开劳动竞赛,争取创造优 异的成绩来迎接自己的光辉节日。

报刊和电台连日大量报道各条战线

提前完成计划的捷报,到处是一片

节日前的欢乐气氛。我们在参观、 访问、交谈的过程中,深受罗马尼亚人民革命豪情的感染,并且分享

了他们的客悦。 罗马尼亚人民完全有理由感到 自豪。三十七年前,他们依靠自己

的力量,结束了法西斯和国内反动 势力的统治和奴役,建立起人民的

千疮百孔的烂摊子。这个国家经济 本来就落后,又遭受战争的严重破 坏,不论城市和乡村,都是满目疮

症。据罗马尼亚朋友告诉我们、那

时全国只有几百台车床和机器在转动,千百万农民使用原始的农具在

动,千自力农民使用振始的农兵住 进行耕作。广大人民过着贫困的生 活。一个农民劳动一年的收入只够 买一顶法国女帽。5个人当中就有 一个文盲。经过了三十多年,特别 是近十五年来的艰苦奋斗,罗马尼 亚人民使国家的而彼发生了翻天覆

地的变化。今天,罗马尼亚已拥有部门齐 全、实力雄厚的工业,农业大部分实现了机

美元, 平均每人大约占有近半吨钢和一吨粮

舞台上发挥着重要的作用。罗马尼亚人民回

爾过去的历史,看看今天的现实,怎能不对 未来充满着信心呢? 然而,罗马尼亚人民满意地看到已经取

得的辉煌成就的时候,并没有忽视在前进道路上存在的困难。罗马尼亚党和政府毫不隐 讳地告诉全体人民,国际上能源和原料价格

的上涨以及国内不利的与候条件和工作中的

缺点, 给罗马尼亚的经济造成了一些新的问 题,并且指出在损害农业的发展和现代化的

情况下优先实现工业化的方针, 使得整个经 情心下优先实现上业化的方针、使得整个经 资和社会发展比例实调,对人民的生活产生 了消极的影响。去年以来,罗马尼亚党和政 房采取了一系列调整性的措施。包括放慢重 工业的发展速度、降低积累、加强农业, 整经济管理体制和经济政策、精简机构、紧

缩开支和进一步健全法制等,以促进社会主

义经济更协调地、稳健地发展。人们可以看到这些措施已在开始逐步贯彻,并且取得了

食。罗马尼亚已经摘掉了贫穷落后的帽子, 且由于奉行独立自主的外交政策,在国际

政权。当时他们接受下来的是-

了他们的喜悦。

南也门和埃塞俄比亚分别 发表外交部声明, 谴责美国击 落利比亚飞机事件制造了危险 的局势,可能带来严重的后果。 英国《金融时报》驻中东的记者报道说,利、埃、南也门三国签订条约的"主要目的是限 制美国在中东的影响。由于发生了击落战斗机的事件,这 项条约的意义比预料的要大 此

, 美国《基督教科学箴言 美国《恭曾叔仲子咸□ 报》20日发表的一篇评论文章 指出,美国在这次事件中给利 比亚和苏联等国传递了这样的 一个"信息":"不管什么地方, 只要美国利益可能遇到挑战 里根政府就准备强有力地维护 美国的利益"



#### 美国驻联合国代表访问柬抵抗力量营地后重申

#### 美国支持柬埔寨各派抗越力量联合起来

新华社曼谷8月21日电 美国驻联合国常任代表珍妮 柯克帕特里克今天在这里举行 的记者招待会上重申, 美国支 持柬埔寨各派民族主义力量联 合起来。

她说, 美国支持在即对南 埔寨问题的倡议和立场。 "我们 在7月份联合国举行的柬埔寨 问题国际会议上就表明了这一 合国大会上再次表明这一立

珍妮‧柯克帕特里克是8 月19日到达这里对泰国进行访 问的。她诱露,她同泰国副总 被认为在道义上是最错误的 理他纳·科曼和外交部长西提 ·沙卫西拉进行了广泛的讨 论

她说,尽管许多国家感到 支持柬埔寨联合政府更合口 味,但是,人们预料,在下届 联合国大会上民主柬埔寨的席 位将再一次得到确认。她说, 容忍越南入侵和占领柬埔寨的 任何行为都将在今天的联合国

对越南的各派民族主义力量的 合起来。"她还说:"我们显然希望,这种联合能得到实现。" 珍妮,柯克帕特里克访问

她说:"我国政府与东盟国 家的政府一样,支持柬埔寨反

了一个由宋双领导的柬埔寨抵 抗力量的营地。她说,美国将 继续奉行援助在泰国和其它国 家的难民的政策

#### 波印刷业团结工会会员罢工两天 各地报纸的出版受到影响

新华社华沙8月20日电 由于印刷业"团结"工会会员 罢工,19日、20日波兰各地日 罢工,19日、20日波兰各地日报,除党报、军报和一些省报 均未出版。

据波官方人士透露,波全 国每天共出版日报1,050万份, 但最近两天每天仅出版200万

组织的

"闭结" 丁杂不久前同政 府谈判破裂后即号召印刷工 人罢工,以抗议政府对它发动 的"宣传攻势"。这一号召得到 了"团结"工会会员的响应, 但未得到行业工会和自治工会 的支持。

波兰报刊 共籍出版合作 这次罢工是"团结"工会 社负责人20日在记者招待会上

#### 法决定帮助伊拉克重建核反应堆

划" 圆圆圆形形

困难。目前,

新华社巴黎8月20日申 法国政府今晚在这里发表的 项公报说, "法国和伊拉克将在 保证用于和平目的的情况下继 续进行核合作。"据报道,密特 朗总统昨天已把法国帮助重建 被以色列炸毁的核反应堆的 决定通知了正在这里访问的 伊拉克副总理塔里克·阿齐 故.

阿齐兹是在8月19、20日 访问法国的。访问期间,阿 鲁瓦总理和对外关系部长谢松 举行了会谈,主要议题是重建 塔穆兹核反应堆以及中东地区 和黎巴嫩的局势等问题

这项公报是在会谈结束后 发表的。公报在谈到中东地区 的冲突和黎巴嫩问题时说,双 方认为"必须在公正的基础 上,根据各国人民向往的自由 和正义的原则来解决这些问题 "八切沙 共同和伊拉克

前者法夕。令 シ 颁布的。

一批因触犯普通法而被判刑的圣战利亚总统沙德利十七日签署了一项



完整和安全以及尊重它的宪法

压缩政府开支,削减社会福利,召 法按计划在1984年实现预算平衡。

国会两院在8月初,最终批准了里根"经济复兴计划"的两个主要组成部分:大幅度削减税收和大力压缩政府开

支。最近两周来,经济界纷纷议论,认

为里根的"经济复兴计划"本身就孕育 着重重矛盾,其中一个尖锐的问题是减 少税收的幅度远大于削减开支的幅度,

报纸报道,按现在情况发展下去,1982

年的预算赤字要比原估计的425亿美元增加200亿,达600亿美元左右。 把这些因素加在一起,虽然里根仍

权力方面观点是一致的"。 阿齐兹在同法国领导人会 谈后表示, 他对这次访法的成

甲相政府 雄心勃勃的 "经济复兴计

的支援,"团结"工会组织的罢 工并未完全达到目的。他还驳 斥了关于那些照常出版发行的 日报县在国外出版运回波兰的 传闻。 "团结"工会新闻发言人 当天晚上也举行记者招待会,

-些初步的成果。

指出,由于那些不参加罢工的 印刷业职工的努力和人民军队

宣布"无报日"结束。他说, 下周初"团结"工会将就分享 舆论工具问题同政府举行谈 判,并宣称,如果不能顺利地 达成协议,"团结"工会将恢复 这种压力。

波兰党中央政治局最近在 一次会议上表示,在目前困难 的形势下反对任何罢工,认为 这次罢工是"破坏向社会通报 消息"

题也解决不了",并呼吁 "团结"工会重开谈判。 并呼吁政府与

、。 與论界指出:"罢工什么问

料和能源、降低成本、提高劳动生 产率作为当前发展工农业生产的主要任务。为了减少石油的消耗,皮特什蒂和布勒伊拉两个热电站正在 进行改建,用煤代替石油作为燃料。在盛产鱼类的多瑙河三角洲开始推广利用太阳能来进行鲜鱼的冷 藏。不少科研机构纷纷报喜,完成了 各种节约原材料、能源、资金和生 产费用等的研究项目。在许多工厂 民日 的车间,都可以看到张贴着这样-

的年间,都可以看到张贴酱这样— 些大字标语,"要珍惜每一分钟时间、每一寸材料、每一分能源", "同志。你就费一分钟就是浪费几百 一分别炉。目前各行各业都正在掀起 增产节约的热潮,人们积极地响应 发和政府的号召,另力作出自己的 贡献、在参观亦恰在国营者牧场的 时候,我们深深地被那位中年场长 的实干精神所感动。他不久以前因 为首创利用附近酿酒厂和养鸡场的废料代替精饲料饲养菜牛而获得了 国家的奖状,最近又成功地利用牛 粪生产沼气,节约了畜牧场所需的 燃料。他还准备进一步研究利用牛

粪发电。我们知道,在今天的罗马尼亚,象 他这样的实干家何止千百。

今年罗马尼亚遇到了严重的干旱。但是 由于党和政府采取了一系列正确政策和措 由于党和政府采取了一系列正确政策和量 施、农业生产并没有受到太大的影响。我们 在旅途中,一路看到一型无际的田野上,小 麦已经收割完毕,有些地方正在收获土豆, 再过些时候就要开始收获甜菜。据罗马尼亚 同志告诉我们,今年小麦的收成保持了去年。 的水平,而土豆和甜菜的产量将比去年有所 增加。应该说,这是罗马尼亚党和政府更加 重视发展农业的结果。新的五年计划的一个 目标,就是进一步实现农业的机械化、化学 化和水利化。许多工业部门正在为支援农业 作出自己的努力。在首都著名的"播种机" 农业机械厂,我们看到工人们正在紧张地装配新设计出来的"喀尔巴阡山—4"型的玉米联合收割机。工人们兴高采烈地对我们说,"今年秋天就将有2,500台这种巨型的收 割机奔驰在我们祖国的田野上。

在罗马尼亚访问的这些日子里,我们看 到了许多令人鼓舞的情景,不由得想起这个 国家的著名诗人烽米内斯库的诗句:

"罗马尼亚既然有伟大的过去, 一定有光辉灿烂的未来。 (本报布加勤斯特8月20日专电)

#### 肯尼亚总统会见我政府文化代表团

新华社内罗毕8月20日电 "大体"相同的看法。两国都 肯尼亚总统莫伊今天在这里接 见了由对外文委副主任王仲方 率领的中国政府文化代表团, 并同他们进行了亲切友好的谈 话。莫伊说, 自从他去年访问 中国以来, 肯尼亚人民对中国 有了更多的了解。他希望中、 密切两 肯两国在文化、技术等方面加 贡献。 强合作关系。

国际事务中的许多问题持有 行访问的。

反对任何国家对别国的入侵, 反对种族主义, 谴责南非种族 主义政策。最后,他要代表团转达他

对中国领导人的最好祝愿,并 希望代表团对肯尼亚的访问为 密切两国人民之间的关系作出

中国代表团是8月16日从 他指出,肯尼亚和中国对 坦桑尼亚到达这里对肯尼亚进

#### 中国歌剧舞剧院表演小组结束在法国和西班牙演出

院表演艺术家小组, 在参加了 法国贡佛朗世界民间艺术节、 华、高胡演奏家汪炳炎等中E 蒙居勇艺术节和在西班牙举行 艺术家的表演博得观众称赞。

据新华社巴黎8月19日电 的比利华斯艺术节的演出后

我国第一次参加国际性民间艺 今天乘飞机回国。在法国和西 术节的文艺团体中国歌剧舞剧 班牙的艺术节期间,著名舞蹈 家陈爱莲、女高音歌唱家李元 华、高胡演奏家汪炳炎等中国

同时还要改进

和发展导弹

潜艇三叉戟1 号和三叉戟2

## 里根的"经济复兴计划"遇到困难

减税幅度大于削减开支的幅度, 预算赤字压不下来, 国防开支仍要 增长。能否平衡预算,实现"复兴计划",还在未定之天。

甲根政府正在酝酿采取新的措施进一步

说要坚持"两削一增"的计划,并承担 平衡预算的义务,但朝野内外不少人都 不知他究竟有什么锦囊妙计能使他的计 划得以实现。怀疑和不安的情绪正在增

在这样背景下,8月18日里根在西 在这样开京下,6月16日至根在四 海岸度假期间专门召集了一次"审查预 算"的高级会议,国务卿、国防部长、 财政部长、预算局长以及政府其他要员 都应召参加。据透露,财政部长里甘和 预算局长斯托克曼提出要削减防务开 支, 今后几年内每年在原计划基础上削 减100到200亿美元,到1984年共计要减 750亿美元。斯托克曼认为,要实现里根预算平衡的目标,非削减防务开支不 可。白宣对此未加正而否认。白宣副发 言人斯皮克斯说,预算局长提出了通过 改进行政管理和其它步骤来"节约"军 事开支的建议, 但又说政府仍承担每年

增加军事开支7%的义务。 预算局的建议,同国防部重整军力 的设想显然格格不人。国防部目前正忙 于发展新一代战略核武器的"庞大计划"。据透露,国防部长温伯格8月17日在洛杉矶举行的国家安全委员会会议 上, 提出了一个大纲, 其中包括用200 枚机动洲际导弹补充和代替易被苏联推 毁的民兵式陆基导弹,用50架B—1和 200架"秘密"战略轰炸机代替讨时的

号。这个"财 海空三合一"的战略威慑计划总共需要 多大开支,眼下尚无透露,但单是MX 机动导弹一项,都得花300亿到500亿美 元。因此目前要削减防务用费,可能是 不合时宜的。美联社记者莫林·桑丁 说, 里根在增加防备开支方面的后退

要削减军事开支这个问题,一时难于作 出决定。里根在西海岸的两次会议后仍表示,他继续承担已经允诺的两项义 条:削减政府开支,增加防务支出。白 官官员说,有关"预算审查"一时难以 得出结论,还要继续进行。

如果防务开支减不了,其他方面还 有可能削減吗? 教育、卫生、社会福利 等许多领域已经被大杀大砍,引起社会 上有关阶层哇哇叫。但白宫暗示,里根

里根政府无论在防务方面还是在"社会 计划"方面,想要进行调整的余地都是 很狭小的,他的"平衡预算"和"复兴 经济"的雄心能否实

新华社记者 于恩光 (新华社华盛顿

定要引起政治炮火的冲击"。 由于这些矛盾和分歧,政府对是否

仍继续在削减"社会计划"上打主意 然而, 经济学界和报界普遍认为,

现,还在未定之天。

8月20日电)

人美国通讯

赛,欢迎你们来,一定要来啊! 这是多么令人难忘的日子啊! 有美好的希望,就会有美好的未来; 有异国的相遇,也一定会有祖国大地上的重逢。 新华社通讯员 士 敏

密,投手训练有素,有不少值得学习的地方。

有 15年11-15年

到门外站着台北队一位负责人。

;后回贝鲁特

北部的法国殖民军发起了





爸爸啊! 要加訊機

我们能否到达目的地?

跟

着

父

脚

步

# 被逐世界的大石像

像荣获纽约世界博览会一等奖。当时展现在这 72岁的科扎克日渐消瘦、虚弱,但意志却犹如 位成功的艺术家面前的未来, 无疑将是一条铺 他脚下的花岗石, 经久弥坚

個乘音小學化的追述。 但就在这时,他意外地收到了一位印第安 苏族酋长的来信,邀请他到南达科他州为美国 印第安人的英雄人物树立纪念碑;"我们苏族酋 长希望你把一座山雕刻成印第安人纪念碑,以 便让白种人知道, 红种人也有自己的英雄。

几经考虑之后,科扎克决定放弃那条通往 艺术顶峰的现成道路。艺术家的正义感促使他 下决心用锤凿为印第安人说话,为这个曾经创造过古老的美洲文明而如今却濒于灭绝的弱小

他选取那个曾一度使统治阶级的"讨伐军" 闻风丧胆的苏族武士"狂马"作题材,而他的 · 刻场地就是黑山山脉中的一座花岗石岩 山峰。

三十三年来,不论风雨寒暑,险峻光秃的

代壁画,加之多贡人具有丰富 的天文知识,于是人们猜测古

时候多贡人曾见过天外来客,

壁画便是证据。有人则持反对

意见,认为多贡人的天文知识 是从法国传来的。对这一问题 的解释,众说纷纭,莫衷一是,

至今仍是一个有待揭晓的历史

一个多山地区。这个山地有个 奇怪的名称,叫作班迪亚加拉, 意即"不愿意,也得来"。据说

古代多贡人原住在南方逼远的 旧(多页人原住在南方遍远的 肥沃平原上,以务农为生,后 因受到外族侵袭,被迫放弃平 原,躲进山区。可是班迪亚加

拉山区自然条件恶劣,只有雨季才能见到流水,多贡人初到 这个陌生山区时,找不到饮水,

干渴难忍。正当此时,发现随

他们循着狗的踪迹发现了饮水

点,从此便在班迪亚加拉山定 居下来。同时为了感激拯救过

他们的狗,将狗视为"塔纳",

多贡人居住在莫普提以东

之谜

1939年,年轻的美国雕刻家科扎克以一尊 蜂峦上,无时无刻不闪现着这位雕刻家的身影。 全钢琴家及政治家帕德列夫斯基的半身雕塑 年复一年,山峰在变,雕刻家的身影也在变。

终于,一座雄冠世界、刀笔苍拙的大石像已 粗具轮廓,屹立在游客面前。它全高563英尺, 仅头高即达87.5英尺;臂长163英尺,上面站得下4千人。这位身跨坐骑的印第安武士手指东方,因为人侵者是从那里闯进他的故乡的。

在黑山山脉的拉昔莫山上,原已耸立着华盛顿、杰弗逊、林肯和罗斯福四位美国总统的高大头像,头像高约60英尺,但"狂马"竣工后 将比它们高土倍。

科扎克前后共炸掉650万吨花岗石,今后还 要炸掉175万吨;这400万美元的经费一部分来源于社会捐助,但主要来自游客观光。从前年 起,参观他爆破的和雕刻的游客已给"狂马" 带来了29万多美元的收入。

在呼啸的山风中仰视这头金刚怒目的"狂 . 人们仿佛又被带到了那谣沅的时代, 独立

族

苗金斯

战争结束后,美国资产阶级和奴隶主联合政权 开始向西部广阔的土地扩张,千百万印第安人 被杀戮、驱赶,仅在1802—1822年的20年内, 就使印第安人由原来的一百多万锐减到24万 但压迫愈狠则反抗愈烈。1876年, 愤怒的印第 安苏族人在"狂马"的领导下, 鸣起号角, 挥 "讨伐军"。蒙太章小毕格合盟 一役,第一个 "讨伐军"。蒙太章小毕格合盟 一役,乔治·卡斯特将军的人马伤亡惨重,几近全军覆没。然 而在第二年,在敌人的强大攻势下,这位叱咤 风云的印第安英雄被迫放下了武器, 他最后在 监禁中被一名骑兵警卫打死。 "印第安人历史上英雄众多,你为什么单

单选中了'秆马'"?

"拉昔莫山上的头像代表了美国历史的一面,而'狂马'代表了另一面——印第安人的悲 "那你什么时候能刻完它?

"这是我终身的事业。……你们瞧",白 飘萦的老艺术家笑指石像旁他为自己凿下的一 "我要是来不及,我的儿子们会来完成

也许有人认为,科扎克应该选择一个不是 死于囹圄中的红种英雄作题材;但无论怎么 说,这位雕刻家对艺术的执着追求和他对弱 小民族的一往深情,却不能不令人肃然起

# 泪珠,宛如嵌在翡翠上的钻石,鲜血,象宝石一般红光闪闪,你那娇嫩的脚底扎满荆棘。 茂泽)

苏族首领的马上雄姿

反

映

民

族

觉

醒

的

历

史

画

卷

KARYA PULAU BURU

MANUSIA

ANANTA TOER

PRAMOEDYA

开架售书

欢迎选购

国际 书窗

印度尼西亚长篇 小说《人世间》去年 就销售一空,并被译

成荷兰文,同时正在 译成英、法、德、日等文字。中文版也即将由北京大学出版社出版。

也即对由北京人子山旅往口版。 《人世间》的作名普拉穆迪亚· 阿南达·杜尔、是印尼1945年独立以 来最孚众望的作家。1925年他生于爪 畦的布罗拉、出身于一个小学教员的 家庭。1947年和1948年,荷兰殖民者 先后两次对年轻的印度尼西亚共和国 发动殖民战争,杜尔在印尼政府军中 担任随军记者,曾遭荷军监禁29个月。 杜尔早期的作品较多,大都产生于五 十年代,主要有长篇小说《游击队之 家》、《追逐》、《被摧毁的人们》等。这 些作品主要以印尼1945年"八月革命" 为题材,比较深刻地反映了社会现实。

1965年印尼发生"9·30事件"后, 杜尔被捕,1979年才获释。《人世间》是作者在拘留期间 写的四部曲中的第一部。其余三部为《万国之子》、《足迹》 和《玻璃屋》。

《人世间》通过描绘印尼妇女温托索罗的家庭矛盾。 反映了十九世纪末荷兰统治时期的印尼现实。温托索罗十 四岁时被卖给一家糖厂的荷兰经理梅莱玛做妾。但她有强 烈的自尊心,发愤学习,学会了荷兰语和经营管理企业的 本领,终于能掌管她丈夫的一个大农场。 她的家庭问题反映了民族矛盾。她有一儿一女,儿子

罗勃特以父亲是白种人为荣, 蔑视包括他母亲在内的土著 民(指印尼人),女儿安娜丽丝则善良、美丽。一天,梅莱 玛在荷兰的儿子毛里斯来到印尼。毛里斯粗鲁地责骂其父

抛弃了在荷兰的要儿,竟与非基督教徒的土著民胡搞,扬言 要向法院控告。从此、梅莱玛一蹶不振,整天在校院鬼棍。 五年后,安娜商经由一个在恶水中学的印尼青年明克 相爱。可是,罗勃特却因明克是土著民而仇视他,并蓄意 谋害未遂。不久,梅莱玛在妓院中毒身亡,人们怀疑是温 托索罗谋财害命。泗水市法院审讯温托索罗和明克,荷兰

殖民者百般歧视和侮辱他们,但他 们不畏强暴,义正词严地控诉殖民 者欺压土著民的罪行。后来,由于 妓院老板自己承认是凶手, 法院才 被迫判他们无罪。

殖民者的迫害并未因此停止 先是泗水中学一度开除了成绩优异 的明克。后来荷兰法院又宣布明克 与安娜丽丝按伊斯兰习俗举行的婚 礼为非法。接着,荷兰法院以温托 索罗不是梅莱玛的"合法遗孀"为

送往荷兰,交给毛 里斯"监护"。虽然 温托索罗一再力 争,也得到荷兰进

部财产,并裁决必 激于义愤,持剑前来 须把她心爱的女儿 到荷军的血腥镇压。 《人世间》文笔流畅,故事情节引人入胜,

成功地塑造了温托索罗这样一个坚强自信的印尼妇女的典型。小说真实地描绘了印尼人民在 殖民统治下的苦难生活,反映了他们开始觉醒 和斗争的历程,具有重大的社会意义。此外,《人世间》展示了广阔的社会背景,阅读这部

的马里共和国 岁,按照传统习惯必须离开家 是个多民族的国家,其中人数 约有24万的多贡族,是马里一 支古老的民族,至今仍保留着 庭,去与同一年龄集团的孩子 起居住。多贡族的住房建筑 别具一格,一间间泥土尖顶小 它所特有的风俗习惯和传统的 屋多建于岩石峭壁上,层层叠 生活方式。有人曾在多贡人居住的山区发现类似字航员的古

贡人的主要粮食作物。每年. 老天降下第一场甘霖后的三 周,多贡人都要欢庆一番,称 之为"翁东菲勒",意即播种节。 播种节对于多贡青年来说既是 盛大节日,又是战备演习,因

此具有特殊意义。届时, 青年男子戴上光怪陆离的 假面具,在全村男子的陪 同下,到丛林中过几天原 始猎人的生活,然后在某 一天晚上,突然返回,佯装 进攻村子。一位男子则神 色怆惶,大声喊叫,向村子 里的妇女们报告敌人已经 来到。于是妇女们急急忙 忙登上屋前台阶,观看从 从林坂回的青年们跳《战 士舞》和模拟作战。过 阵,妇女们为热烈的舞蹈 所感染,也走下台阶与青 年们一起跳舞,形成群众 性的狂欢。庆祝活动持续 三天。节日过后,多贡人 便开始播种,投入繁忙的 农事活动。翌年1月,庄

稼收割完毕,多贡人再次

次庆"吉纳姆·戈洛"节,或称 民间艺术的杰作,其色彩之鲜"感恩节",感谢祖先和神灵保 艳,形象之繁多,为非洲各民 佑他们获得丰收。

多贡人大都喜欢在丰收后举行婚礼。按规矩,结婚须征 得女方同意,但不必赠送财 - 夫多妻制在多贡族中+ 分普遍。他们结婚的目的是生 儿育女。多数部族内,姑娘们可 以自由选择丈夫。如遇强迫婚 可由情人的朋友们出面抢婚

班迪亚加拉山区现已成为马里闻名的旅游胜地。多贡族



族中所罕见。当多贡人戴着面 具跳舞的时候,仿佛把人们带 进了一个奇异的童话世界,使 有幸目睹这一激动人心场面的 元方 李安久久 不能亡怀

了许多国内外游

客。多贡人制作 的面具尤其引人

入胜, 堪称马里

"伤心岛"-

被滔天巨浪包围,由冰川石地、峡谷悬崖组

成的荒岛。岛上摩集着不少野生动物,最大的 有5米长、3吨重。它们互相斗殴嬉戏,到处 响起一片吼、啼、鸣、嗷之声。由于该岛是法

国航海家支尔格伦骑士第一个发现的, 因此被

命名为克尔格伦群岛。 此后,各国不少勇敢的捕鲸手和猎海豹者 都乘独桅帆船到过这个地方,并捕到了大量的 鲸、海象、海狮和企鹅。但由于此地风恶浪险, 行船经常出事,航海家们又习惯地把它叫做"伤

一个名叫约翰・农的英国水手、曾经叙述

了他的惊险遭遇: 1825年,他们25名船员来到 这个岛上,分乘小船驶向昏昏欲睡的海象,先

用标枪、大刀和短粗木棍把海象击毙,然后割下它们身上20—30厘米厚的长脂肪带,经常满

载而归。但是,不久在一次出海捕鲸时,全船

遇难, 只有约翰·农幸免一死。他爬上小岛以后, 主要靠猎取海象果腹, 以海豹皮御寒, 过

着鲁滨逊式的生活,一直延续了4年,直到1829

一艘船路讨那里, 才把他搭救出来,

心岛"

– 克尔格伦群岛

在南极洲西北处浩瀚无垠的海洋上,有几 法国考察团,从法国在南极洲的补给航空母舰 "马里翁一迪费雷纳"号上出发,乘坐"云雀" 3号飞机,抵达克尔格伦群岛,进行了富有成

以法国海外疆域的高级管理

人 車 舶 西 斯 ・

当飞机刚刚在岛上降落时,首先映入眼帘 的是受惊的野鹿和岩羊,在陡峭的山岩上或泥 污的峡谷溶处,没命地奔跑;无数只灰色的 野兔到处乱窜;大群的海象却安闲地在泥坑 里打滚;成千上万只企鹅叽叽喳喳地离散远

在飞机着陆点的周围, 考察团发现了 曾在这儿与大自然勇敢搏斗的水手们留下的迹 有石头房子的断垣残壁,有煤炭堆、生铁 还有球拍夹和乐器,并且在这些遗物上留 下了表达他们喜怒哀乐的文字。进入捕鲸湾, 踏上一块芳草萋萋的小平原,考察人员找到了 两栋木房,还有磨石、古代的细颈瓶、床绷和 猪圈围墙以及海豹油提炼炉等。据说这是1893 年从法国获得开发南部岛屿特许权的勒阿弗尔 的企业家们留下的痕迹。后来,为了争夺利益, 他们自相残杀,以致同归于尽。

发出来。 走出小平原,再经过两天的长途酸涉,考 察团在岛屿的另一端又发现了一个死气沉沉的 村庄。据传,那里曾是挪威与英国公司合办的海豹油工厂的旧

址。锯动物的锯子、滑轮、蒸气机和车床等都在车间里摆得好好的,甚至连室内的彩色糊墙纸都保存完好。在这家工厂工作的80名工人一直生活到本世纪初,后来由于发生了一次罕见的 自然灾害,最终还是没有能活下来。

在相隔一百几十年的今天,除了在克尔格伦群岛附近的法 国人港口有80名法国人员在那儿操纵他们设立的科学测量仪 外,整个群岛仍是一片荒凉。想起那一批批曾在该岛进行开发 而最终未能逃脱灾难的探险家们的遭遇,以及那里许多值得探索的景象和资源,这个奇异的群岛除了令人"伤心"外,又是



性 首記

# 图得别刊

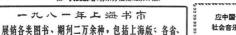
激于义愤,持剑前来保卫温托索罗一家,竟遭

院的荒谬判决。许 作品,对了解印尼这一历史时期的政治、经济 多勇敢的马都拉人 法律、文化教育和风土人情等也很有帮助。

梅兰芳逝世二十周年纪念演出 中华人民共和国文化部、中国戏剧家协会、北京市文化局中国 戏剧家 协会 北京 分会、 中國 京剧院、 北京 京剧院

應 下至云 養性英雄 (排印一折) 梅葆玖 王树芳 牛 晖 贵妃辭 養足辭 李玉茹 黃正動 外正阳 8月28日 晚7:00

在 人民剧场(售票办法见北京日报) >>>



日期·1981年9日6日 --- 20日 地点:上海南京西路1376号

市版图书、期刊、大中专教材、音乐、录音磁带等。

凭券入场,入场券按系统分发,个别读者在入口处索取。

应中国音乐家协会 社会音乐委员会邀请

吉林省职工演出团 赴京汇报演出

8PSJ40型喷油泵试验台 ◆质量保证符合部颁标准◆ 特点 机械无级调速 工作稳定
 - 结构合理 操作維修方便
 - 遠应性强 可谓多种中高
 - 端出批矩
 - 30所
 - 可配置高端皮电子数字等
 - 不用知型耐油耐磨皮带 Bostab

机部鉴定新产品

历史悠久 推陈出新 价格:每台七千元 免收包装费及铁路运费

供应新老机型配件 代培操作人员

洛阳农机学院附属工厂 ◆地址:洛阳市涧西西苑路 电话:2447 电报:2139 邮政编码:471029 ▶

主办单位: 上海新华书店

音 乐 会 8月22日至9月9日 在厂矿、学校演出

D F

喜

看

京

剧

 $\stackrel{\wedge}{\sim}$ 

真

假

美

猴

王

 $\forall$ 

, 认真地讲究戏的质

丰

朝

#### 他 第 次 南

老作家艾芜深入生活随想

阎

今年春天,得悉老作家艾 芜毅然南行的消息; 不久前 上读到冯永祺同志记述艾芜同 志议次旅行的生动文字。老骥

半个世纪前, 艾芙同志初 次南行,写了《南行记》;二次南行,写了《南行记续篇》;现 在, 他第三次南行, 相信有南 行新作问世

这不能算作轻松的旅行。 不是坐旅游车, 更不是坐飞机, 常常要靠两条腿,50天行期, 行程几千里;每天工作不下十 小时,此外还要挤时间读书。 一位年近八旬的老人来说, 这样的劳其筋骨, 苦其心志, 到底为了什么?

艾芜同志几十年风尘,由 步新繁而成都,由成都而昆 明,而克钦,而仰光,而新加 坡, 而香港, 而厦门, 而上 海,而武汉,而桂林,而重庆,

应

该

恰

如

其

分

而鞍山,而云南边地,而北 京,而大庆,后又回四川。 过学,逃过婚,做过杂役,当 过马店伙计,给和尚煮过饭,做过报馆校对、小学教师、副刊编辑,坐过牢,在工人区发 展过工人文艺通讯员,参加过 展过上入义之曲讯员,参加过 土改、到额钢,大庆体验过生 活、二次南行到边地,搞过 "四清"运动,十年动乱时也 当过"牛鬼蛇神",蹲过監狱。 他曾数次出围访问。半个多世 纪以来,他已经成为生活素材 的富翁。他不愁没有东西可 写,可以安静地度过古稀之年 现在他竟第三次打起背包, 紧鞋袜,象当年小伙子那样上

方去。这到底为了什么 为了老朋友,为了新相识, 为了那里的人民,也为了写作。 艾芜以写作为己任,特别注重 表现新的群众、新的生活,不 知老之将至。他说:"文艺工作 者热爱生活,首先要热爱建设

-到滇西很远很远的地

我们经常从报刊上,特别是文艺刊物上, 看到一些介绍作家、艺术家的经历的文章。 这些文章, 大都介绍作家、艺术家是如何勤奋、刻苦努力, 走上创作和艺术道路的。因为读后使人受到启发, 得到教益, 所以大家喜 欢看。但是也有不足之处,有的文章,特别

从日。但定也有不足之处,有的义单, 材研 是一些作家、艺术家辞典之类的书, 用一些 不确切的、夸张的形容词, 对作家、艺术家 进行不恰当的、过分的赞誉, 甚至把捕风捉 、随意编造的所谓"事迹",说得煞有介事

作家、艺术家创作出优秀的作品,某方 面有突出的成就,应当肯定、赞美,介绍给2 家,使群众了解,便于学习、借鉴,但在介约 似 茵 宣传时也不能一好百好,样样都行。何况他 们能取得成就,固然由于他们个人的努力 但也和我们今天的社会主义社会制度、党 培养、群众的帮助分不开。这是不能忽略

无论是作家还是艺术家,他们大都有自己的工作岗位,和群众生活在一起,如果介绍 他们的文章,不实事求是、恰如其分,群众不 但感到不真实,反而会认为是说假活、瞎吹捧。这样不但不 能起到教育读者的作用,有时会适得其反,对于被介绍者本

人和文章的作者,以及报纸刊物的信誉,都有不好的影响。 我认为报刊的编辑,记者以及写评论文章的同志,时 刻不能忘掉实事求是的作风,在写评论、写报道的时候, 应该从实际出发,实事求是,使自己 群言录

写的文章能经得住实践的检验,从而 真正起到团结人民、教育人民、鼓 励人们更好地为四化建设服务的作

现代化中努力探索, 找寻新的人、新的事、新的精神, 表现在文艺作品中。"因此, 这次南 行,他的采访重点是了解党的 三中全会以来演西农村各民族 生活的变化,尤其要了解参加 四化建设的人的灵魂。他的追 何等可嘉! 四年多来,我们的作家无

愧于历史, 无愧于人民, 他们 将人世间的真情真貌诉诸读 者, 让人们实事求是地思考国 家民族的前途,一步一个脚印 地从事四化建设。文学的飞速 发展,必将以思想之解放和描 写之真实载入史册。这是有目 共睹的事实,谁也抹煞不了。 有成绩,也有缺点;有巨

四个现代化的生活,要在四个

大的成绩,也有不小的缺点。 早在1942年的延安文艺座谈会 上,毛泽东同志就劝导文学家 们说,读者们不需要再听那些 早巳听厌了的老故事,他们希望作家告诉他们"新的人物,新的世界"。我们现在告诉读者们新的故事、新的人物和新的 世界,不是显得太少太少了 吗?

当然还可以写,但要深化,最忌 捉襟见肘。新故事、新人物,读 者欢迎,时代需要,可叹囊中惭 愧,口中慷慨又有何用?广大 读者是文学艺术的权威评定 者,他们对作品中为掩盖内容 贫乏而煞费苦心的编造,开始 有所觉察,并产生厌倦之感。近 来,我读了一些新作,这种感觉越来越明显;不仅青年作家, 中年作家中也有此类现象发

生活原型的单纯模仿, 也不喜 欢海市蜃楼般的"天才"臆 造;归根结蒂,人们欢迎货真 价实的艺术珍品,泥土里长出 的奇花异卉。安泰力大无比, 因为站在大地上,大地是他的 母亲;一旦离开母亲,他顷刻 变成敞兵之将。我们作者们要

脚踏实地,还是悬在半空? 周立波东北土改,始作 《暴风骤雨》;赵树理长治办 社,厥有《三里湾》;柳青皇甫 十四年,《创业史》新成;罗杨 缧绁,乃著《红岩》。长期地 在生活中打滚,痛苦地磨练自 己,熟悉各种人,未必能写出 好作品; 腹内空空而又不愿到

对一般作者说来,老故事 生活中去,孤陋寡闻,异想天 《真假美猴王》剧照:

了解到的东西,

工人作家蒋子龙, 近年的 创作要然有成,重要原因之一,是他始终依傍在大地"母亲"的怀里。他说,离开工厂 两个月就想得难受。"我在这个 工厂里呆了二十多年,工厂的 历史和工厂的干部、工人,在 我脑子里都是活的,而且都是 及脑子里都是沽时, 川山山山 沙象的, 具体的。我用半天所 产 經到的东西, 一个专程来采 访的作家半个月也得不到。作 家的生活是靠经常不断地观察 和研究,不是偶然碰上的。典 型是作家的心长期埋在土壤里 所得到的结果。"——说得好极 了,总之一句话:局外人永远 成不了大作家。

开,则必定写不出好作品。

作家们以深刻的启示。

高来有条不紊。 一台「猴戏」轰动北京戏曲舞 一点,这就是福建省京剧团的《真假美猴 -T禁地为福建省京剧团的精采表演拍U喝彩。作为一个京剧演员的我,也U表演,活跃在舞台上,赢得了观众的六耳猕猴,一个个通过演员生动化的六耳猕猴,一个个通过演员生动 尚小云先生第一次到上海,就 事业后继有人而激动。我二十 一台青年演员的表演而高兴, C应手,真是难能可贵。扮演中业后继有人而激动。我二十一次有情况等。 以,而且又有所革新,他的宝以,而且又有所革新,他的宝以,而且又有所革新,他的宝以,而是对所革新,他的宝,就是等者名演员

佛祖

地、合理地推陈出地、合理地推陈出地、合理地推陈出 夕际落 尤其令人可喜的是,这舞台上,使之锦上添花,有把现代的一些科学技术运

審上添花,有什么不好呢?科学技术运用在古老的京人根棍子来巧妙得多。我 的运用,

躁,再接再厉,志们不要满足干 的结晶,就会不断的结晶,就会不断的结晶,就会不断地得到发展的对提高表演、量、努力提高表演、量、努力提高表演、量、努力提高表演、量、对提高表演、

7、京剧这一中华民族传统艺术,我们就能够创作和演出观众,我们就能够创作和演出观众其是加强演员的苦学苦练、精表演、导演、音乐、舞美等诸方

《凌鹤剧作选》最近巳由江西人民出版社出版

石凌鹤同志是一位大革命时期参加革命的老戏剧家,三十年代初期就参加了左翼剧联活动,半个世纪以来一直从事戏剧

10件。他的侧作选的出版,是值得我们高兴的事。 凌鶴同志自幼爱好戏剧,早在"五四"运动时,他在学校就 登台演过文明戏。后来参加了夏衍、郑伯奇的艺术剧社,走上了 至百周以来明以。□元孝师」是加、州田市的之小州代,定上, 至廣文艺运动的道路。1933年,他发表了第一个独幕剧(血)、 写帝国主义的巡捕镇压工人示威而血溅租界的故事。接着,又 写了《高贵的人信》和《黑地狱》。六十年代文艺整以几后特别是 十年浩劫中,他搁置了笔。但几十年来,他们作的剧目仍有四十 三部之多。真可谓是一名勤奋、高产的剧作家。这次比极的选 集、是他自选的代表地每一时期的成品,共八部。

凌鹤同志的剧作,反映现实生活比较敏锐、深刻,戏剧情 後鶴向志的剧作,反映现头生活比较敬祝、深刻,双剧情节曲折,生动。《黑地狱》和《战斗的女性》,都突出地体现了这些特色。《方志敏》和《三代》,则较集中地反映了知识分子走向革 命的道路的艰巨性和曲折性

使期间显明的水产任产加到1日。 凌鶴同志还擅长于英国古典戏曲的创作。 他善于在古代的历史人物和故事中赋予时代精 神和现实的教育意义,而且,他所写的唱词富有文采,优美 **曲雅、耐人寻味。他编写的赣剧《还魂记》(根据**汤显祖的 《牡丹亭》改编)和赣剧《西厢记》,都是比较成功的,都有 自己的特色。

天津市广



孙悟空(右,王金柱饰)和六耳猕猴(徐大松饰)

#### " 小 书 桌 大 文 豪 的

刘十义

闻名中外的大文豪茅盾给我们 留下了巨大的精神财富,值得我们 永远学习。在这里我想起了他逝世 前我曾陪同一位主要从事文学生涯 的外宾到茅盾家里拜访时所见到的 那张"小书桌"。

在古朴的小客厅里,八十四岁 的茅盾同志回答了外宾提出的一系 列问题,其中谈到了他同毛泽东、 鲁迅等伟人的交往,还谈到了他的 生平与创作。外宾对这次交谈十分 的态度所折服。交谈后,那位曾出 版过二十余本书并被提名为"诺贝 照,于是茅盾便把我们引到了他那

古朴的小书房兼卧室。在那里,我

见到了大文豪的"小书桌"。 把大文豪的写字台说成是"小书桌",似乎有些不敬。然而,那是 什么样的写字台呀?它又小又陈 旧,实在只不过是个小书桌。说它 小,因为在那上面放一盏台灯、 个砚台、几本书,就只剩下放原稿 桌面有一块玻璃板盖着,但是人们 仍能一眼看出它是经历过漫长岁月 的。它比不上现在家具店卖的"一 沉",当然就更比不上"两头沉" 它简陋得和普通小书桌并无二致 尔文学奖金" 候选人的外宾情不自 如不是亲眼所见,我真难以置信 禁地恭请茅盾坐在写字台前让他拍 这是从事文学创作六十余年、当过 文化部长十五年的茅盾在家里用的

因为它伴随了主人几十年 主人对它威情大深而不原丢 车,还是出于节俭,主人舍 不得花钱更换呢? ·····

凌

鹤

作

选

大文豪茅盾多年使用这个"小 书桌"从事创作,使我深为感动; 他去世前遗言把他多年积存的25万 巨额稿费作为今后我国"长篇小 说奖"基金献给祖国未来的文学发 展事业,这更使我钦佩。我想,这 张"小书桌"和这笔巨额稿费,正 是大文豪茅盾那简朴而伟大的品格 的充分体现,也是他六十年来以克 己奉公的共产主义战士的标准严格 要求自己的例证。





告公司

#### 贸 玉 对

是经营出口商品广告和来华广告业务的各外贸广告公司的联合组织。

愿与各国广告界广泛合作, 促进国际广告事业和国际贸易的发展。

广 东省广告公司 海 告 公 司 北 京 告 公 司 京)

> 告 从 司

(1)

苏 1

告 ST ᆱ (青

(南 四川省对外广告公司 黑龙江广告公司

州) 省 广 告公司 (大 连)

西 告 公 司 (南

津)

(天

都) (哈尔滨) (by.

国 告 司 Г 从 (香 港)

南光公司广告陈列部 (海 ([]

电话: 55.2231、55.6531、55.8331转5049



#### 天津市自动化仪表二厂

向您提供

协会办公地点: 中国 北京 北京饭店五〇四九室

适于轻纺、化工、冶金、机械、造船、交通、电力、国防等部门使用



カ

产品众多、规格齐全; 历史悠久、性能可靠; 质量优良、实行三包;

压力表、真空表、压力真空表 可测量液体、气体的压力和负压。 精度等级为1.5、2;5级;测量范围。 0.6—600kgf/cm<sup>2</sup>;公称尺寸: 440、 460、4100、4150、4200、4250毫米。



#### 差动变压器远传压力表

用于测量气体、液体的压力。参数 而 1 尚景(片、保井)压力。 既可现场指示,又能转换为0—10mA) 流信号输出。可与电动单元组合位表 调节器 计算单元、运回检测装置组 自动记录、调节控制等系统。使用环 温度 −30 − +60℃。



#### 电机保护器

JDB-II型电机保护 器可对工作电压380V、功 率小于55千瓦的三相交流

#### 专用压力表

製压力表、製圧力表、耐酸压力表、助 腐压力表、电接点压力表、标准压力表、膜 片压力表、三刻度压力表、双面压力表、双 针双臂压力表。这用压力表、双 塊圧力表、膜盒仪表指示仪、钻机压力表、环 塊压力表、膜盒仪表指示仪、钻机压力表。

#### 船用压力表

船用压力表、真空表



供检查各种腰盒 仅 表的性能和各种原含 压力真空度有关的 自动控制、自动调 节系统的性能或气



天津市南开区黄河道密云路 修理服务部地址: 本厂试验室 电报挂号: 2124 申话: 56.3257、56.3782

#### 暖气片

先安装试用 合格后付款

# 郑州下坡杨暖气片厂向您提供优质暖气设备

我厂生产的4柱813型 和 M-132型暖 气片,属于 国家 水暖 标准 型号,适于宾 馆、民用住宅、机关、学校、医院水气采 暖。多年来畅销全国各地,深受施工单位 和用户的欢迎。

产品特点。表面光滑,美观大方,散 热性能好,互换性强,防腐蚀,经久耐 用。为便于用户对产品鉴别,铸有"郑暖" 二字。为使用户对产品质量放心,可先安 一下。为以小人们,而他就是一个人。 发试用,合格后付款。根烟用户要求,可 提供规格、组装、喷漆、喷银粉,代办包 装托运。价格比去年降低10%。

> 厂量,河南省郑州市北郊下坡杨 电话: 2925转本厂 电报: 2541 邮政编码: 450001



M132型 依然而识,0,24米\*,内腔容职,1,35升\*,接口方式,约1+\*宣管反正螺纹,按口螺纹,55\*11和/英寸,重量,中片7次斤,服件5次斤,印外水压玻璃。8次斤/用米\*,444升\*,按口方式,约1+\*\*宫管反正螺纹,按口螺纹,55\*11和/英寸,重量,中片8次斤,腿片9公斤,单片水压设整,8公斤/原米\*,